Þad Andlega
Bæna Rey=
KELSE/
Þess gooda Guds Kieñemans
Sr. Þordar Bardar=
SONAR,
Fordum ad Biskups-Tungum;
Og þad sama i Andlegt
Psalma Sal
ve Sett og Snwed,
Af
Benedicht Magnus
Syne Bech,
Fyrrum Vallds-Mañe i Hegraness Syslu

Selst Alment Jñbunded 8. Fiskum.

ad .. Hoolum i Hialltad.l,
.. Gudmundssyni Hoff.

Jac. [illegible] 13.

Lijde nockur a medal ydar, ha bidie; er nockur i goodu Giedi, ha sijnge Psalma.

Jnngangurenn.

Ein Bæn ad Madur kufe Rieitelega ad Bidia.

Þu Myskunsame og Mado=
ugi Gud! Eg aum, Synd=
ug, og alls Þurfande Mañ=
eskia, kiem nu fram fyrir þitt Naad
ar=Auglit, Gyrnandest Hiarta=
lega, ad þu, Goodgiarnasti og Mi=
lldtasti Giafare allra goodra Hlu=
ta, vilier eptir þijnu Naadar Fyr=
erheiti, J Nafni þijns Elskl=
asta Sonar JEsu Christi m
Lausnara, mig Bænheyra, og
nu Harmþrwngnu Hiarta A
veita. Eñ med þvi, Eg fiñ og
me... miñ stooran Veikleika i ...

añ Heilagri Naudsyn og Andlegri Ydiu, Bæneñi, Svo eg veit ecki, nema mijn Bæn kuñi ad verda þier meir til Stygdar eñ Pocknungar, og mier meir til Skada eñ Nytsemdar: Þvi bid eg þig miñ DRott eñ uñ Naad þijns Heilaga Anda, Svo eg kuñi Riettelega ad bidia i Anda og Sañleika. Laat þiñ Heilaga Anda stioorna mijnu Hiarta og Muñe, Hætti og Hegdan epter þijnum Vilia. Gior mijna Bæn ... ilmandi Reykelsi fyrer þier, og ... eitt fagurt Hlioodfæri fyrer ... jnum Eyrum. Laat mig ei bera ... arlegañ Elld Nadabs og Abihu, til Offurs miñar Bænar, helldur upptendri þad Himneskur Elldur þijns Heilaga Anda, Svo mijn Bæn fyrer þig frañsett, mætti ... erda Jaa og Amen, J JESU ... afni, Amen.

Ton,

O! Gud Mildderijkasti min, [illegible] andi Skiepna i Himenū, [illegible] syndug alls Pursandi og [illegible] under þiñ flij eg Naadar-Straum[illegible]
Ofkandi af Hiartans Audm[illegible] O! Drottiñ Bænheyrslu þiaa [illegible] Astaar Hiarta aumu mijn, Ept[illegible] ar Loforde þijn.
Pu Goodgiarnasti Glafariñ, Gut [illegible] lætaste Fadir miñ, soddañ veit mier i Go[illegible] ar þijns, Sætasta Nafne, JEsu mijns.
Eñ þar eg fiñ og formerke, furd[illegible] er miñ Veikleike, i þeirre Andans [illegible] iu og Art, Ebla mitt skyllde Bæna S[illegible]
So eg veit ecke utañ sie, ad jeg fr[illegible] Bæneñe, leite ad Stigd eñ Pock[illegible] Piene meir Skada eñ Nytseind m[illegible]
Pvi bid eg DRottiñ þijde þig, [illegible] Anda Naadeñ leide mig, J Anda og [illegible] leik: Eg so riett, Akalled fææ til þi[illegible]
Lættu hañ DRotteñ lijsa m[illegible] sens blessande Athafnir, Hegd[illegible]

...e mijn, Hiarta og Muñe ad Vil-
...a ijn.
Eins og Reikelsid Ilman ber, Eins ver-
... Bæn mijn fyrer þier, og sem Hliood-
...reñ æffelig, Eyrum þijn vere hun þæge-
...
...dabs og Abihu ei læt mig, med añ-
... stiggia þig, Elde: til Bænar-
... mijns, Andans gief helldur verde
...ijns.
Elldur hañs tendre Offrid þad, Aud-
miwk so Bæn mijn fiñi Stad, og Eilijft
verde Amen: Jæ, J JEsu Nafne þier
...alsum hiaa, Amen.

Fyrre PARTURES.
Morgun Andvarpan.

I Nafne DRottens JESU CHRJsti þess Blessada og Krossfesta, Rijs eg Syndug ...kia wr Sæna miñe, Saa

sem mig hefur med sijnu Roo
rauda Bloode Endurleyst, Ha
skioorni mier og stijre, og styrke m
i ollu Goodu, beñan Dag og al
adra, og giefe mier uñ sijder E
Gledelegañ Upprisu=Dag wr
Grof, Amen.

Vers. Ton, Lofed Gud, Lofed h

Ugun mijn, uppvekur Mbra
fkiær, i Nafne þijn, Naduge J
su kiær, Rijs eg Skiepna
um færd, af Sængeñe miñe, Christ
ofs keypte Værd, med Krofs-Pijn
stioorne hañ hier, J Stundlegum S
Til alls Goods mier, Ond i Erw
Athäfner, aasettar blesse, Eñ i Dag se
Stund, og giefe eg medur Gl de uñ
wr Grofeñe upprijse, og giefe eg med
de uñ sijd, wr Grofeñe upprijse, Amen

Pa Madur Klæðer.

O! JEsu Christe þu Saklau-
sa Guds Lamb, Sem fyrer
mig varst nakeñ giørdur: J-
klæd þu mig þijns Riettlætis og
Sakleisis fogrum Skrwda, svo eg
mætte i þeim sama byrtast fyrer þij
Auglite aa sijdasta Deige, Am̄.
n, Adams Barn Synd þijn so var etc.

Ære JEsu Safnadarins, Sak-
lausa Lambed Fødursins; Hyrder
Trwr Hiardarinnar; Nædugur
Heimsins Naudir barst, Nakeñ fyrer oss
giørdur varst, Af Gruñleysi Giæsku þin-
r. Jklæd mig Reifum Riettlætis, og
Roosfogrum Skrwda Sakleysis, so jeg
med soddañ Hætte, byrtast fyrer Blessud-
m þier, Blessadur þegar Lijfed þver, Full-
ell i Farsælld mætte.

Þa Madur þvær sier.

O! HErra JESU, af hver… Sijdu Blood og Vatn ut-floode a Krossenum, Pv… þu ell Saurende af Saalu mi…, svo hun Hrein og Hvijtfagud… mætte til Eilijfrar Dijrdar i… ast, Amen.

Vers. Ton, J Dag eitt Blessad Barned …

O! HErra JEsu Elskan good, … hvors Blessadre Sijdu, … ut Vatn og fordum Blood … dæmdum Heim til Blijdu, Sau… hvodu af Saalu mijn, So ad hun … Dreyra þijn, hvijtfagud heita meige. … leidd i Dijrd til Æru þier, Eirnen… ferdar sialfum mier, ad lidnum … Deige. Amen.

Morgun Bænen.

Alijfe Myskunsame Gud … Naaduge Fader. J … Heilaga Nafne rijs …

upp syndug Mañskiepna af m
Sæng, þier nu frambærande fag-
urt Packlætis Offur fyrer Fodur-
lega Hlijfd og Hiaastod aa Noot:u
þessare, mier veitta. O! Hiartans
HErra, Þijn Elska er Ouñrædd-
leg, þitt Almætte O-vtskijrañlegt,
þiñ Vijsdoomur Ogrijpañlegur.
Þu ert Lystelegasta Lioos miña
Augna, Jüdælasta Glede miña
Eyrna, skiærasta Speigell mijns
Skilnings. O! Hiartans HEr-
ra, hvad er eg, Eirn aumur Synd-
are, allrar Naadar Overdugur? Þo
hefur þijn Hiaalpar-Hend hlijft
mier, þitt Auga vakad yfer mier,
þitt Almætte umgyrdt mig, hvar
fyrer þitt Heilaga Nafn sie blessad
og Eilijfu. O! Hiartans Fader,
aattu nu Lioos þiñar Naadar so
[illegible] Myrkur miña Synda, so

sem Dagur burttekur Myrkur Náttúrenar. O! Himneske Fader, kom þu til mijn a Morgne þessum, klæd mig Kyrtle þijns Riettlætis, Se[…] mig med Sætleika þinar Náðar [...] Stid mig med Styrkleika þijn[s] Almættis, vernda mig under Væ[…]ng þiñar Hlijfdar. O! Náðug[e] Gud, Bevara mig a þessum De[…]ge, frá Diøfulsens Vallde og Vie[l]um, Bevara mijna Sálu og Lijf[,] Bevara mitt Hws og Heimile[,] Meñ og Skiepnur, fyrer Ellde[,] Vatne, Storme og Strijdvet[…] Skruggum og Elldingum, [...] Ondum og Lijfs-Fáre, Golldr[…] og Giörningum, og øllu Voni[…] Blessa miñ Jñgang og Utgang[,] Gaungu og Stodu, Sess og Se[…]te, Efne og Aform og allar Utre[t]ingar, ad þad allt mætte verda [...]

il Dijrdar, Heilogum Einglum til Glede, Naunganum til Nytsemd ar, Dioflemum til Skañar og Skielfingar, eñ mier til Farsælld=ar. O! þu Heilaga Preñing, blessa mig. O! þu eilijfa Eining, vernda mig, O! goode JEsu, Bænheyr mig. Kom mier til Hiaalpar, og signe mig þitt Heilaga Blood, Pij=na og Daude, Upprisa, Uppstig=ning, og øll Forþienusta. Fride mig Fader Naadareñar. Frelse mig Sonur Giæskuñar. Upplij=s mig Helgur Ande Huggunareñ=ar, þeñañ Dag og alla Tijma ad Eilijfu, Amen.

Psalm. Ton, Lof sie þier Gud fyrer liden Dag, etc.

Jlijfe Gud þijn Æra og Prijs, alldrei skal hiaa mier þverra, i Nafne þijnu eg nu upprijs, Naaduge Herra, Syndug Mañskiepna af

- miñe

miñe Sæng, mætt Packar-Offur fære Pier Fader kiære, under þijnum Ad[illegible] ſlu Væng, i Nôtt hlaut eg Svefn-Være.

O! Hiartans Fader, Elſkañ þijn, Omæ[illegible] er næſta, Eins Vijsdoomur þiñ oll[illegible] um ſkijn, og Almætte þitt hid ſtæſta Augunum lyſtelegaſt Lioos, Lijfgun Sy[illegible] um Trwfaſta, og Jüdælaſta, Ertu m[illegible] Skilnings ædſta Hroos, Aſynd Speigel[illegible] kiæraſta.

Himneſke Fader, hvad er eg? Hia[illegible] muglegur Syndare, Overdugur af allar Veg, Eñ þo mig Naad þijn ſpare, ſam[illegible] ßlijfde mier þijn Hlaalpar-Hond, heidri ſu Vegſemd rijka, fyrer Velgiord ſl[illegible] mijna þar m.d uñgyrter Ond, Auga[illegible] vakte lijka.

O! Lijfſens Fader laat nu þa, Lioos G[illegible] la Naadar þiñar, Synda Myrkur mit[illegible] afmaa, ſem Dag-Skyn, Næturin[illegible] Kiæraſte HErra kom til mijn, klæd m[illegible] mijna Riettlæte, ſem allt umbæte, ſed m[illegible] Naadar Sætleika þijn, Sijn mier [illegible] Ôtterlæte.

Stid mig Drottenn og Vernda vel, Væng under Hiijsdar þinar, lat hvörke Diofuls Vallo nie Viel, verda Tioon Siæfu minar, mitt Lijf, Sal, Skiepnur, Neñ og Hws, Myskun þijn i Dag spare, g best bevare, þvi a þig treyster, O! JEsus, allur þiñ Barna Skare.

Elldinga, Skruggu, Vatns-Vodum, Bindar og hvorskins Handa, Golldrum, ijfs-Faare, Giorningum, giordu Naadugt afvenda. Jñgaang Blessadu og Utgaang miñ, Aform og Hegdun alla, hier añ til falla, Utriettingar i sierhvort Sin, Syslan Lijffins giorvalla,

Allt so ad verde Einum þier, til Æru og Dijrdar þetta, eñ til Farsælldar Aumum mier, Einglunum Glede rietta, Naungunum til Nytsemdar, Naudstaddra Parfir sese, sem Handbært hefe, Til Skamar Diofle og Skielfingar, Skapare miñ þad lese.

HErrans Upprisa og Himnafør, hañs Blod og Kvoleñ bista, giefe mier hvor- -skins

Siæfu Kiør, og giørvøll hans Fo pleñusta. Frida, uppuijs og frels þin Lijd Fader, Sonur og Ande, eñ forda Grant. J Dag og Lijffins alla Tijd, yfer oss Na þijn stande, Amen.

Kvølld Bæn.

Þu Heilaga Preñing, Fader, Sonur og Heilagur Ande, þu Guddoomlegrar Veru Eining! Eg þijn fataæk Skiepna, kiem nu fram fyrer þitt Heilaga Auglit a þessu Kvellde, med mitt Kvølld-Offur. Fyrst þier af H[illegible] ta þackandi, alla Føðurlega [illegible] sens Velgiørninga, Andlega Lijkamlega mier veitta. Hver [illegible] ur fraa mier mæed Djøfulsie Grind? Hvør hefur afvendad [illegible] sens Bruna, Vatnaña Stra[illegible]

...ullndijraña Bondsku, illra Ma-
ña Araasum, og i einu Orde ad seig-
a, allre Olucku Lijfs og Saalar?
singeñ utañ þu alleina, þu Jsra-
s. Berndareñ. Blessad sie þar
ÿrer þitt Dijrdarfulla Nafn ad
eilijfu. Nu miñ Drotteñ, Noott-
...: komeñ, eñ Dagureñ wte og
...nadur, Bertu þar fÿrer mier
Blessadur og Belkomeñ Giestur,
a þessare Noottu. Kom þu Bless-
adur, og bevara mig; Bolldugur
, vernda mig, Hiartanlegur og
reistu mig, Signadur og svæfdu
mig. Apturloka þu nu Hws-Dyr-
...n mijns Heimiles med þijnum
...tta, Svo aungver vonder Andar
ie Berallдar-Meñ Jñbriootest,
M'er edur mijnu Skada ad giøra.
...num wera þu Eign mijna, Svo
...ngeñ Olucka fordiarfe þad þu
mier

ner Lækniđ og glediđ hefur. [illegible]
JEsu Edla=Root og Kvistur Da-
vids, Apturlæs þu miñe Hvijlu,
med Vernd þiña Heilögu Eingla,
Svo sem þu fordum Tobiæ og
Saru giörder, svo sa vonde Asmode-
us gat þeim ei grandad. Breid
þu yfer mig þijna Blessan, und[illegible]
mig þijna Elsku, Legg þu ad m[illegible]
Höfde þijna Hiaalpar=Hönd. [illegible]
þu Heilage Ande Huggare all[illegible]
Nauðstaddra, Apturlæstu m[illegible]
Hiarta fyrer vondum Hugreñing-
um og þrøngum Hugrenningum, en [illegible]
na þad Bloodi og Benium m[illegible]
Blessada JEsu. Laat mig, O [illegible]
Heilaga Preñing, hvijlast i þi[illegible]
Fadme aa þessare Noottu, svo sem
Abisag Fordum i Davids Sæ[illegible]
te, Ad eg aa Morgun Ohindrad[illegible]
[illegible] Dageñ lijta meige. [illegible]

ann Bænheyr mig min̄ Gud, blessadur ad Eilijfu, Amen.

Psal. Ton, Lof sie þier Gud fyrer lideñ Dag, etc.

Heilög Preñing vorFarsælld frijd, Fader, Sonur og Ande, Eining Veru blessadrar bliid, Barnskiep ... þijn Stiniande, Fram-kiem eg nu ad Footum þier, færande Lofgiord hreina, Kvollð-Offrid eina, fyrer þessa Dags Far ... llder, Feinged hef eg ad reyna.

Fyrst af Hiarta þackande þier, þessa Dags Velgiorninga, til Lijfs og Saalar ienta mier, lietst mig Neyd aungva þvijn... a: hvor leidde mig med Fride fra, Feikna ...rimd Diofuls leida, sem mig vill meida, ... ñar helldur eñ eirn Gud sa? Akiesd hañs ...orde deyda.

Hvor hefur Eilde, Vatne og Vind, ...arnad a þessum Deige, og Villu-Dijra ...ndsku Mynd, so vid mier hrærdu eige, ...eausum Maña og ollu þvi, sem um min̄ ...ag kañ spilla, til alls hiñs Illa? Einaeñ

utañ

utañ þijn Adstod nij, Jsraels Verndar Hesta.

Dijrdarfullt Nafn þitt Drottiñ m ñ, dijrkad hier fyrir standi! Dregst nu að Enda Daguriñ dim Noottiñ adfarandi, Velkomiñ Gieftur vertu mier, Virdstu mig hressá og stoda, vid øllum Voda, Be‑vara, signa og svæfa hier, sijn mier þañ Fri‑idar‑Boda.

Heimilis Dyrum Hwsa miin, Herra miñ Dijrdarleigi, apturlæstu med Otta þijn, so eingiñ skada meige, Anda nie Mañ‑ña Jllskañ brœd, og Óleañ i Sveimi, fo hi‑er ad sveiml, Eignir mijnar og allt mitt Raad, uñ mœrad Naad þijn geimi.

O! JEsu Christ mijn einka Vin, apt‑urlæs Hvijlu miñe, milldaste Guds og Mariu Son, med Einglá Verndan þiñe, sem Tobiæ og Saru fyr, signud þijn Asto eñ heita, Ried Volldug veita, so Asmode‑us uñ hær Dyr, ei bordi framar leita.

Under mig þijna Elsku breid, yfir mig Blessun rijka, Hendur þijn mier ad Ho‑ ...

greid, Hellagur Andelijka, apturlæs Dyrum iñra Mañs, so Adsookn kuñi ei granda, þess illa Andal, eñ Lijkn og Benium Lausnarans, lættu þær opnar standa.!

Heilög Preñing læt hvijlast mig, i Hugulum Fadmi þijnum, sem Abisag fordum Elskulig, i Astsemd hiæ David sijnum, J Noott: So meigi æ Morgun fæ, Myskunar-þiñar neyta, Lids af þier leita, Bænheyre þetta sialfur sa, sem allt kañ mier ad veita, Amen.

Ein Daglig Bæn.

O! Þu Milldi og Myskunsame Gud, Eirni Preñingu, og Preñir i Einingu, Þu sem varst i fræ Eilijfd og varir til Eilijfdar. Vier þijn Fatæk Born, giorum hier Hiartans Þackir fyrir alla þijna Fodurlega Velgierninga, Andlega og Lijkamlega, fræ

fraa þvi Fyrsta, og til þess nu er ko[m]med, fyrir Skøpun og Skijrn, Fø[
og Fædi, Maal og Mūni, fyrir þitt Heilaga Ord og Haaverdug Sacramenta, fyrer Vernd og Vardveitslu, Lijf og Lucku, Laan og Uppehellde, gooda Forelldra, Christilegt Yfervalld, og allt añad Gott. Blessad sie þar fyrer þitt Heilaga Nafn ad Eilijfu. O! DRottin, vier jaatum og medkieñum vorar Synder og Misgiordir, vora Il[l]s[k]u og Opacklæti, hvad allt þijn Myskun fyrirgiefe i JEsu Nafne. Alijttu ecke vorar Synder, helldur þijns Sonar JESU Christi Krossens Hroop og Hiartans Boon, og fyrer hañs Skulld, vertu oss Naadugur. Burtskwfa oss ecki i þiñi Reidi, og uppræt oss ecki i þiñi Grimd, helldur lijt þu fram-

vegis

veiges þijnum Myſkunar Augum
til vor og Myſkuna oſſ. Bleſſa og
bevara oſſ aa Saalu og Liiſi, i Vo-
ku og Svefne, Noott og Dag, fyrer
Dioflinum og allri Olucku. Bleſſa
vorn Jñgaang og Utgaang, Verk
og Aform, Seſs og Sæte, Reyſu
og Raadſlogun. Braadne ſo og
hiadne oll Dioſuls Grimd og A-
raaſer illra Mañа, ſem Snioor og
Jis fyrer Hita Soolareñar. DR-
ottiñ miñ JEſu, Piñ Dreyra,
Dauda og Pijnu, Set eg i Dag
millum mijn og allra miña Ovina,
Sijnelegra og Oſijnelegra. Drott-
eñ, þijn Bleſſan ſie yfer mier hvar
eg er og fer. Bevara Saalu mijna
fra Eilijfum Dauda, Lijkama miñ
fraa Haaſkaſemdum, Æru mina
fra Van-Æru. Bleſſa mitt Hws
og Heimile, Vine og Nan[illegible]

Lꜳt oss i hier Blessudum, B... verda, hier Stundlega, E... Heims Eilijflega, Amen.

Psalm. Ton, Dagur burttekur dimma Nott, etc.

D! Gud Millderijkaste min, M... unarfulle Skaparin, Eirn Pre... ingu pine, Preñur i Eining, þu ... rir, þad um Okomnar Verølldir, og varst frꜳ Eilijfdiñe.

Vier þijn Fꜳtæk Born þockum þier þijnar margtiedar Velgiørder, And... og Lijfsins lijka, i frꜳ þvi fyrsta og iñ nu, Uppruna, Fæding, Skijrn og Tr... Fot og Forsorgun rijka.

Fyrir Miñe, Skilning, Mꜳl og ... mest Sacramentiñ Hꜳverdug, And... og Ord þitt saña, Forelldra good... Lijf, Lꜳn og Upphelldi, Vernd ... Hu... og Umsioon Yfirvalldaña.

Allt aññad Gott vier þockum þier, ... Nafn sie Blessad hier fyrer, nu og ... Allder Allda, Vorar Misgiørdir m... kieñu...

kie um, moott þier Gud i Himnenum, Fyrergief Synd margfallda.

Allt ei Sakir Syndarans, siat helldur DRottens Frelsarans, Hroop og Hiartans Boon þijda, fyrir hans Nafn og Neyd ꝛc Kioss, Nadugur HErra vertu oss, þess vilum bilwgier bijda.

Ref oss ei bürt i Reide þijn, ræt ei neirn ... þi Bondsku sijn, helldur lat Bidlund ... , Myskunsemdaña Millden trw, ... kunar Auga til vor snw, J Sonar ... s Nafni Sæta.

Dag og Nootl fyrir Dioflinum, Dr... teñ i Voku og Svefninum, Forsvar ... dstu oss veita, Raad, Reysur blessa, ... ñe og Saal, Sess, Gang, Lijf, Aform, Verk og Maal, þeirra sem þijns Nafns ... ita.

Eins hiadne Dioful Araaser, sem Jis ... Hua Spolar hver, og oll Grimd Ill... a Maña, Set eg þiñ Dreyra, Dauda ... Pijn, Drotteñ i millum þeirra og mijn, ... og Lid Einglaña.

Hialp

Hiælp þijn og Blessan hlijfe mier, hvar sem eg DRotten er og fer, vid Helvijtskre Hrigdar Snoru, beverud jafnañ Sæl mijn sie, samt Lijkameñ af Skadræde, ver þu mitt Nafn Van-Veru.

Blessa mitt Hws og Heimile, Hiweñ, Skilld-Meñ og Ástvine, Lættu oss Lijfs Stundlega, Blessadur med Blessudum hier, Blessada verda i sialfum þier, Eñ añars Heims Eylijflega, Amen.



Dagleg Signing.

Yrdarsom Blessan GUDS FODurs mijns Skapara, Blessadur Fridur JESU Christi mijns Frelsara, Kroptug Yfersigging Heilags Anda, mijnus Huggara, sie og vere yfer mier og mijnum a Sælu og Lijfe, J Dag og alla Tijma ad Eilijfu, Amen.

Vërsed, Ton, Blessadur ad Eilijfu sie, e

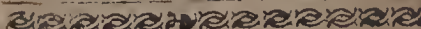
Skijnande Blessun Skapara..., Skiæraste JEsu Fridur, hlij Yfer-skigging Huggarans, halldest oss Christna vidur, bad Sigur-Tal, i Sorgar-Dal, sierhvorium vorra hlijfe, Arla og Sijd, um allañ Tijd, a Gootzum, Sæl og Lijfe, Amen.

Sama Vers med ødrum Hætte.

Ton, Gud vor Fader vertu oss hia, etc.

Ty darsom Blessan Giæsku good Guds Fødurs mijns Skaparc!, og JEsu Blessad Fridar-Flood, Farsælast mijns Lausnara, eirneñ kroptug Yfersfygging, Anda Guddoomsins bllj-da, sie mitt Lijfed og Sæl um kriing, so þarf eg ecke ad kvijda, þetta Dægur og sierhvort Siñ, so eg med ollum mijnum, hvijlest, miñ Lijfsins Hertogiñ, Hlijfdar-Væng under þijnum, Gief oss sijdañ Glede hiaa þier, miñ goode JEsu þa Lijfed þver, Amen.

Sis



Sio Daglegar Hiartnæm ar Andvarpaner Ut af Sio Ordum Christi, med Miñing Skopunar-Verksens.

Suñudags Andvarpan.

Ut af þvi Fyrsta Ordenu.

Fader, fyrergief þeim, þvi þeir vita ei hvad þeir giora.

O! Miñ allra Sætaste JEsu, Þu Heilage Blood-Brwdgume miñar Saalar. Skyll da mijn er, ad eg a þessum Fyrsta Deige Vikuñar, miñest a þijna saaru Kvøl og Pijnu, hvor ætijd ar øllum Tijmum ætte mier ferskust ad vera i mijnu Miñe, þa þu wtþaniñ a Hendum og Footum, hieckst a mille Himens og Jardar, og giørdest so sem Ein Festing a millum Guds Reide og vor, a millum

millum eilijfrar Fyrerdæmingar og vor. Under þessare Naudar-Festing vil eg feigeñ Vaka og Sofa, Sitia og Gaanga, Lifa og Deya. O! miñ JESU, so sem þu i Dag lætur þitt Heilaga Ord Lesast og Predikast fyrer mier, svo fiser mig ad heyra þijns Heilaga Kross-Predikun, og þau Ord er þu þar talader. Fagrañ Hlioom og sætañ Smeck giefur miñe Saalu þitt Fyrsta Ord, þar þu badst fyrer þijnum Ovinum, J hvorra Tølu Eg aumur Syndare var ad soñu. O! þu Himneske Aaron, þijn Bæn er þad rietta Reykelse, sem stiller Guds Reide, Eñ mijker Reydena. Planeturnar aa Himnenum hafa nockra Verkun hier nidre aa Jordunñe, epter skapadre Naatturu. Eñ myklu meire Krapt hafa þijn Heilogu

logu Ord, sem ad eru so sem Him=
neskar Planetur a Himne Naadar
eñar, hvor ad verka bæde a Himne,
Jordu og i Helvijte. A Himnum
Fridþægande Gud, A Jorduñe
glediande Synduga, J Helvijte
skielfande Dioflana, Og þeirra
Magt eydande. O! goode JEsu,
Utbreid þu þiñ Blessada Blood=
Fadm yfer mig og mijna a þessum
Deige. Gud var og er þiñ Fader
ad Eilijfu, So er hañ og miñ Fader
bæde i Hrygd og Glede, Lijfe og
Dauda. Þu, miñ JEsu, gierder a
þessum Deige, med þijnum Fodur
og heilögum Anda, Liooſed i Fyrstu
Sköpun, Og adgreinder þad fra
Myrkrunum, vertu mitt liooman=
de Lioos ad Eilijfu, Og gief mier
ad adgreina Myrkur Syndaña,
fra Lioose Gudhrædsluñar, svo eg i

Liooſenu gaange. O! milldе JEſu, Þu uppreiſt aa þeſſum Vikudags Morgne, wr þiñe Grof, gief mier i Dag og alla Tijma ad upprijſa wr miñe Synda-Grof. Þu talader miña vegna til þijns Fodurs af þijnum Kroſſe, Þu verdur nu i Dag til mijn talande, hañs Andſvar fyrer Muñ þijns Þienara. DRotteñ miñ JEſu, Gief mier ad heyra og vardveita þitt Ord, Þier til Lofs og Dijrdar, Eñ mier til Saaluhiaalpar, AMEN.

Pſalm. (Ton, Þegar Kvalarar Kroſſeñ aa, etc.

O! JEſu blijde Broder miñ, Brwd gume Saalareñar, Skylldu mijna jeg fullvel fiñ, Fyrſta Dageñ Vikuñar, Mædu Kroſs þijns ad miñaſt hier, Miñesſtæduſt ſem ætte mier, alla Tijd AEfe miñar.

Utþaneñ nær þu allur varſt, til Endurlauſnar

lausnar Mañа, af Góddum Krossens gi-
egnum skarst, gaklstu þa Syndamiña
millum Guds Reide og glæpugs Mañs
giordist sem Festing Himna-Rañs, S-
feingium Frelsun saña.

Under þessari Festing fws, Fridarin-
vil eg þreya, Sofa og Vaka sæll JEsus,
Sitia, Lifa og Deya, J Dag fyrst lætur
Ord þijn hier, eñ nu predika sprer mier, sij-
ser mig framar seigia:

Kross-Rædu þijna kijs eg mier; Christ-
ur ad þessu Siñe, og hvad þar til vor tala-
der, tek eg þad Fyrsta i Miñi, hvad fagrañ
Hlioom og sætañ Smeck, Saala mijn af
þvi Ordi fieck; J Kvala Angist þiñe.

Brotlegum mier Guds bliþe Son: bad-
stu þa Kvittun Synda, O! þu Himneski
Aaron, Ast og Naad so jeg finda, Bæn þijn
þad rietta Reykelsid, Reidena stillte: Ei
vañ oss Frid, mijkiande Reyd Mañkinda.

Planetur Loptsins hafa hier, J Heim-
enum Verkan siña, eptir skapadre Ar-
þad ser, Ord þijn Kraft meiri sijna, sem he-

ita meiga Himneskat, at Himni þinar Mystunar, Uppliisandi Ond mina.

A Himni, Jord og Helviite, hier ad auk Sliprkandi, Vid Drotten Gud i Diird-enn, Daglega oss Fridþægiande, i Heim Glediande Hölldlega, Hrædande Viitis Dioflana, Afl þeirra og Magt eidande.

O JEsu bliidan Blood-Fadminn, breid mier a þessum Deigi, Gud sem er frægstur Fader þinn, Fodur minn lijka selge, i hverskins Glede, Hrygd og Neyd, hier med i Lijfe Soott og Deyd, Ecast eg þar umm eige.

A þessum Deige Preninng bliid, þu skaptet Lioosed biarta, Adgreint fra Myrkrum ollum Lijd, uppliistu so mitt Hiarta, Gief ad eg Lioos Gudrækneinnar, Greine fra Myrkrum Vondskunar, skule mijn Framm for skarta.

A þenann Dag og uppreistu, af Dauda JEsu goode, vr Grof Synda mig eins aat nu, uppriisa i þijnu Floode, af Kross-ins Trie þu talader, til þijns Fodurs; einn Lausnar mier, Albakinn Benia Bloode.

Pad Andsvar Dyrdar Drottens mij
us, i Dag mier lætur skijna, fyrer Muña
Pienara þijns, þad lattu a mier hrijna, þi
er til Lofs, Æru og Pocknunar, þar me
Saal mijn til Velferdar, uñ alla Æf
mijna, Amen.



Mannudags Andvarpan

Ut af Odru Ordenu:

Pu Kviña, Siaa þu, þar er þinn
Sonur.

Herra JESU Christe, miñ
Endurlausnare, hvad aust=
ivdlegar eru þijnar Barer,
Sætare hveriu Hunange? Pad
reynde þijn Sæla og Signada
Mooder Maria, hverre til Forsva=
rs og Adstodar, þu sender og skick=
ader Johañem þiñ Lærisvein, þa
hun Sorgfull horfde aa moote þij=
num wtbreidda Blood-Fadme.

uppa pig, muń ſæti JEſu, mæne
eg nu og lijt mijnum Saalar-Aug-
um, A pig vona eg, þvi þu ert mijn
Einaſta Huggun, Heill og Bleſſ-
an. J þijnu Nafne bleſſaſt mier
bæde Himen og Jord og allar
Skiepnur. J Skiool og Skugga
þijns Kroſs flij eg nu, þvi þu rekur
aung vañ fra þier, er til þijn kiem-
ur. Lijttu nu þijnum Myſkun-
ar og Medaumkunar-Augum til
mijn, Svo ſem þu leitſt til þiñar
Bleſſudu Moodur. Stid og ſtyrk,
hugga og gled mitt Hiarta. Auk
mijna Trw, þvi nær eg hefe þig
DROtteñ, þa hyrde eg ecke um̃
Himen nie Jord. O! goode JE-
SU, Send mier gooda Forſvars-
Meñ, Ja vertu ſiaalfur mitt beſta
Forſvar og allra miña, þa mier og
þeim hellſt aaliggur, Einkum þa eg

bliјt bliedañ ad fara, Vertu mie[r]
þa næstur og naalægastur. Gie[f]
mier og eirneñ þijns Efterdæmis
ad giæta; Voluduum Biørg ad bæ-
ta, med Blessun þad eg maa. O!
miñ sætaste HErra, Þu giorder a[f]
þessum Deige i Fyrstu Skopun
eina Festing aa millum efre og ned-
re Vatnaña: Vertu i Dag Ein
blessud Festing, mille mijn og allrar
Olucku, Falls og Fordiorfunar,
Sie þijn Blessan eirin blijr Himen
yfer mier og mijnum, Æ og eilijf-
lega, AMEN.

Psalm. (Ton, Uppreisium Krosse Herrans etc.

HErra JEsu Hiaalpare miñ, hvad
eru Varer þijnar, æstudlegar i
siechvert Siñ? Sætleike þeirra
ei dvijnar, þad reyndi og mætte Sorgfull
sia, signud þijn Mooder Krosse hiaa; Er
gallstu fyrer Giorder mijnar.

Heñe þad Forsvars lagder Lid, Lære-
sve'n þiñ kiærasta, Blood-Fadmenum
nær breiddist vid, Blijd-Kyended Sorg-
fullasta, eins mæne eg Sælar-Augum
mijn, uppaa blessadar Naader þijn, Heill
vor og Hiælp einasta.

Blessa mig þviad blessast mier, J blessi-
udu þijnu Nafne, Himen, Jord, Gots,
Sioor, Griperner, med gnooglegu Næg-
ta-Safne; J þitt Kross Skiool eg iñflij
nu, ongvañ þvi burtu rekur þu; Po sie miñ
Synda Jafne.

Lijttu i Medaumkan til mijn, Myrk
unar Augum þijnum, lijkt sem til Mood
ur leitstu þijn, Lodrande i Taarum sijnum:
Hiartad gled, Hugga, styrk og stid, Stein
dauda Trwna reystu vid; Vertu Hiælp
Vanmætt mijnum.

Hafe eg þig O Drotteñ, hyrde eg ei, um
Himin nie Jardar Geinge, O! JEsu seig
þvi ecke ney, Adstodar-Meñ eg feinge; Jaf-
sælfur fremst mitt Forsvar þa, Forsvars
lausum mier liggur aa, vertu Gud vel og
...nge. Ei ...

Einkum nær eg skal falla frꝏ, Forsvar þitt laattu mæta, gief mier og lijka aum- um þa, þijns Epterdæmes giæta. J fyrstu Skøpun Skiepnaña, Skord-Festing millum Vatnaña, þeñañ Dag riedir ræta.

Elns vere Festing Umsioon þijn, eñ nu at þessum Deige, Fordiarf sierhvørs i mille og mijn, medañ eg Lijfs hier þreye, sie mier Guds Blessan Himeñ hijr, hoolp- eñ þar Saal mijn under bijr, Amen hvar uppꝏ seige, Amen.

Pridiudags Andvarpan.

Ut af Pridia Ordenu.

Sañlega Seige Eg Pier, J Dag skalltu vera med mier i Paradijs.

MJnn Elskulegaste HErra JESU, Gladur vil eg und- ertaka med hinum Heilaga David, Seigiande: Sæler eru

þeir, hverium Misgiørdernar eru fyrergiefnar. Pad reynde Saa Ydrande til þiñar Hægre Handar Krossfeste Ræninge, hvørium þu lofader med Svørnum Eyde Paradijs. Eg maa maklega jaata, ad eg er aungvu betur at mig komeñ eñ haññ, eñ þar at møote gledur mig Sætleike þiñar Naadar. Miñstu þar fyrer DRotteñ miñ mijn i sonnu Myskun þiñe, og gleymdu Syndum mijnum, eg vil feigeñ apt ur a moot miñast þijn med Ydran, Bæn, Trw og Packlæte. Drotteñ miñ, vardveittu mig i Dag fra allre Olucku og Ogiæfu, svo eg kome ecke i neina Fordiørfun Lijfs nie Saalar. Gief mier so hreina Idran sem þessum Ræningia, Eñ laat mig hana ei svo leinge undañdraga. DRotteñ miñ JESU, Þu

adgreinder a þessum Deige i Fyrstu Sköpun Vötnenn og Þurlended. Þu frelsader eirnenn Saal Næning ians wr Floode eilijfrar Fyrerdæm ingar, og lietst hana naa Þurlende þinnar Giæsku, og þvi fagurbloom-gada Lande lifande Manna. Laat-tu mig so DRottenn minn leysast wr Floode allra Eymda og Hörmun-ga Syndanna, Daudans og Helvijt is, so eg næe med minne Saalu Þur lende eilijfrar Hvijldar og Bless-unar. Og Sijdast i mijnu And-laate seigdu til Saalar minnar: J Dag skalltu vera hiaa mier i Para-dijs. Þetta veittu mier minn Drott-enn Jesu, Blessadur ad eilijfu, Amen.

Psalm. (Ton, Eilijfur Gud og Fader kiær, etc.

Hladvær med David syngur sier, Saala mijn fagurlega, Saa sem kvittur vid Synder er, Sælu ber Æfenlega.

Æ Jeñlega: Reyna matte þad Ræningeñ, Riettlættur af þier Drotteñ miñ, med Eide, Eiliflega.

Eg mã þo JEsu Aumañ mig, ollu Syndugre jata, eñ eg treyste samt uppa þig, Ei muner Tapast lata, Drotteñ þar fyrer miñst i mijn, i Mÿkun somu og Giæsku þijn, Sareñ græd morg wr Marta.

Eg vil seigeñ afttur at moot, med Idran, Trw, Packlæte, og miñar Bænar Hiartans Hoot, Heidra þijns Nafns Agiæte. afftijrdu Drotteñ eñ i Dag, Ogiæfuñe fra mijnum Hag, so aungre Meinsemd mæte.

Pu at greinder a þeñañ Dag, Purlende og Votn med Fyrsta, Pu frelsader med sama Slag, Saal Ræningians þess tvista, Glotunar vesta Floode fra, fogru Purlende lietst hañ na, Heilagra Himna Vista.

Lat mig eirnñ Lausnari miñ, leysast wr Daudans Floode, Synd og Vijtes: Jñtekiñ, fra allskins Sorgar-Moode, uppa Purrlendid eilijfrar Ununar Glede og Blessunar, veit mier þad Guds Son goode.

O!

O JEsu laat mig Jdrun hreint, eins og Ræningiañ giera, eñ ecki þañiñ yfrid seint, Avoxt so mætte bera. Ond miin bad Sii-dast Ord þitt kiis, Eflaust skalltu i Para-diis, hia mier i Vegsemd vera, Amen.

Midvikudags Andvarpan
Ut af Fioorda Ordenu.

Gud miñ, Gud miñ, hvar fyrer hefur þu yfergiefed mig?

Æ! Miñ Giæskuriikaste JE-su, Maklega ætte og mætte Saala miin aa hvorium Deige miñast aa þiina saaru Kvol og Piinu, hvor so bitur og beisk var, ad su fagra Sool (hvoria þu a þess-um Deige i Fyrstu Skopun giord-er) af Blygdun og Medaumkan, miste siina Byrtu, i hvorki Myrkre þu, af Ofraun Kvalaña, kvartader um

mun, ad þu værer af Gude þijnum Fødur ysergiefen. Æ! hvad mætti eg aumur Syndare (sem forþienad hefe wt ad kastast i ytstu Myrkur) skamast mijn Dags og Soolar-Byrte ad lijta. Þvi fell eg nu hier til Foota mm elskulegaste JEsu, med ydrande Hiarta, Eirnen priisa þijna Mijskun og Elsku, hvi med þessu þijnu Kvala Hroope, Hroopader þu mig in i Himneska Sælu. Þvi hroopa eg nu aptur, Og seige: Lofa þu Drotten Sæla mijn, og gleim ecke øllu þvi gooda, sem han hefur veitt þier. DRotten minn JEsu, Frelsa mig frá þvi ytstu Myrkra Kvala Hroope, Frelsa mig þenan Dag og alla Tijma frá allre Neyd og Olucku. O! goode JEsu, Eg bid þig, ad þegar Eymda og Mootlætis-Sky, vilia

villa fyrer mijnum Augum, bijna Nadar-Geysla hylia, Pa lættu Lioos þijnar Huggunar skiærast skij na i Hiarta mijnu. Gud var þin Fader; midt i þiñe mestu Kvøl, hañ er og miñ Fader i þijnu Nafne, hvort helldur eg kvelst edur kiætest. O! JEsu, þu sem um Stundarsaker varst af þijnum Fødur yfergiefeñ, Yfergiefdu mig alldrei ad Eilijfu. Og a miñe sijdustu Stund, þa þau Naatturlegu Liooseñ følna fyrer mijnum Augum, Pa vere þetta þitt Hroop, sætt Hlioodfære og Hlioomur Saalu miñe til Eilijfrar Huggunar, AMEN.

Psalm. (Ton, Af diwpre Hrygd ákalla eg þig. Edur, Um Daudañ gief þu DRotteñ, etc.

Skyllde Saala Miñast mijn, maklega, JEsu goode, þegar þu Kvala þolder Pijn, þakeñ med Un-

Unda Bloode, Himens nær fogur Sool
þad sꝏ, sitt Skin af Bligdun miste þa,
harmande sem i Bloode.

Af þeirre Krossens Kvala-Pijn, J
Kveinstaf sꝏrañ ſærer, ad af Fodur Ast-
kiærum þijn, yfergiefiñ þu værer, Sool-
ena þetta sorgar, þar, su fyrst þeñañ
Dag skopud var; Sem af Medaumkan
ſærer.

Æ! hvad mætte jeg aumur þa, ætlid
skamast mijn, Lijta, Dagsins og Soolar
Augsijn ꝏ? ætte eg ad grꝏta og sijta;
Þvi fell eg nu ad Footum þier, Frelsare
goodur tak vid mier; Hor þañ mꝏtt hv-
orge slijta.

Eirneñ prijsa eg, O! Gud miñ, Astsem-
dar þiñar Blooma, hroopader þu mig hier
med iñ, i Himneskañ Dijrdar Ljooma,
aptur þvi hroopar Ondeñ mijn, ellijfa Pock
og Lofgiord þijn; Su Raust skal sijsellt
hljooma.

O! JEsu greid miñ Andar-Hag, frꝏ
ytstu Myrkra Kveine; Eirneñ Vardveit
mig

mig eñ i Dag, af allre Neyd og Meine, mijn Augu þeʒar mostug Skij, Mootlætingaña kastast i, Vægdu þa mijnu Veine.

Jæ, komdu til mijn HErra hijr, med Huggunar þiñar Liooma, fyrst ad Gud var þiñ Fader dijr, þa færdur varstu i Drooma, veit eg þad hañ miñ eirneñ er, Ofugt þo Stundum falle mier; J Frelsarans Nafne frooma.

Fyrst þu miñ Gud forlæteñ varst, forlættu mig alldreie, eins nær Helms-Lioosiñ umbreytast, A mijnum sijdsta Deige; Vere þa Hroop og Hormung þijn, Hliomur fegurste Sæalu mijn, Huggun so hreppa meige, Amen.



Fimtudags Andvarpan.

Ut af Fimta Ordenu:

Mig Þyrster.

JEsu Christe Guds Son, þu lifande Lijfsins Bruñur og Uppsprettа, af hvorium þad

lifanda Lijfsins Vatn flijtur, vu allra Pyrstra og Orþiaadra Maña, Lijfga og Endurnær mitt Hiarta. O! HErra JEsu, hvad saar var þijn Pijna? Hvad stoor þijn Kvøl? Hvad Ouminædileg þijn Elska? Þu hefur Vatned sem alla adra Naatturlega Hlute skapad. Þu framleidder Vatnid Fordum af Einum Steine, Þu uminerer Vatnenu i Vijn, þo þyrste þig, og fiecks ecke nema Gall og Edik i þijn um Þorsta. Svala þu nu Drotteñ miñ þystre Saalu miñe nu i Dag, af Bruñe Naadar þiñar. O! JEsu, þig þyrste epter mier og Saalu miñe. Laattu mig eirneñ þyrsta epter þier og þiñe Myskun, Eñ ecke epter Galle Heimsins Vellystinga, þo Holldenu sæt syñest. DROTTeñ miñ, Laattu mig ecke

bioda

viooda þier Gall Hrœsneñar, helld-
ur hreint Vatn Ydranareñar,
Þijn Elskuñar og Packlœtesins.
O ! goode JEsu, Gief ad eg fraa
mier hrinde Syndaña og Þrett-
vijseñar Galle, eñ elske þad skiœra
Þijn sañrar Gudhrœdslu. O Rott-
eñ JEsu, Þig þyrste a Krossenum,
þig þyrster eñ nu i þijnum Naud-
stoddjum Limum, Gief ad eg bere
þeim Þijn Goodgierda og Myskun
ar. HErra JEsu, Þu skapader a
þessum Deige i Fyrstu Skopun,
Fiska og Fugla, mier til Atvinu.
Blessa þu mier þœr Skiepnur og
allar adrar, i Dag og alla Tijma.
Allra sijdast þa Daudans Þorste
og Hrigla mig aa sœker i mijnu And
laate, þa dreiptu a Saalu mijna
Sœtleiks-Þijne himneskrar Hugg
unar, og frelsa mig fraa eilijfum
Kvala-

Kvala=Porsta, Fyrer þiñ saara
Pijnu=Porsta, AMEN.

Psalm. (Ton, JEsus sem ad oss frelsade, etc.

JEsu Lifendra Lioos og Braut, Lijfsins Uppsprettañ saña, af hvørre Vatnid andlegt flaut, til allra þyrstra Maña, Lauga mitt Hiarta Lausnare miñ, Lijfsens af þessum Bruñe, og Endurnær i sierhvørt Siñ, Svølun so þar af fiñe.

O! HErra JEsu hvørsu saar, Hiarta þijns giordest Pijna, Hormung su mier i Huga stanr; Hvør grundar Elsku þijna? Volldug þijn skapte Villdeñ trw, Vatneñ og Hlute fleire, Vatnenu af Steine veitter þu, Vijn lietst þad giørt i Kiere.

DRotteñ JEsu, samt Þyrste þig, þa var ei añars Kosta; Eñ Ediks Gall-Blandañ Ogiedslig, J þeim saarasta Porsta. Svala Lijfs Kongur sæll i Dag, Saalu Orþiærdre miñe; Porstlaatre epter þessum Dag, þijnum af Nædar=Bruñe.

Epter

Epter Saal miñe þyrste þig, þyrsta mig eirneñ laattu, epter þier Heill mijn Hiartanlig, eñ Heimsins ‧ Gall Vinaattu, giefdu jeg ecke giete hijst, Giedfellda medal Piooda, Hræsneñar Gall so hafe eg sijst, Herra miñ þier ad bioda.

Helldur ad bere eg Herra þier, hreint Vatn Ydrunareñar, Elsku og Packar eitt Vijn‧Kier; Eñ ei þad Gall Hræsneñar, Prettvijses Remu og Synda Swr, siaa til eg fraa mier hrinde, eñ aptur mig i Astum trwr, alleina vid þig binde.

Pig sem fyr þyrste, Pyrster eñ; J þijnum Naudlijdande; Gief eg þeim fyrer Goodverkeñ, Glede‧Vijn sie berande; Miñ JEsu so þier mætti þad, Myskunar Verkid saña, giediast betur eñ Gall‧blandad, Giafa‧Fie Hræsnaraña.

Mier til Atviñu miñ JEsu, mig so þad skorter eige, Fugla skapter og Fiska þu, hid fyrsta a þessum Deige, allar þær Skiepnur eñ i Dag, og adrar hvoriu Siñe, blessi‧‧‧m Holldsins Hag, Hiwkrande

ñe. E Pegar

Pegar mig sijdast [...]
Daudans Porste, dreiptu a mig a Dei[...]
heim, Drotteñ med þijnum Koste: Hug[...]
gunar Sætleiks Himneskt Vijn, Hress[...]
þa Sælu mijna, Frelsa mig af forþient[...]
Pijn, fyrer Kross-Mædu þijna, Amen.

Føstudags Andvarpan.

Ut af Siøtta Ordenu.

Pad Er FULLKOMNAD.

Miñ Elskulegaste JEsu! [...] Allañ Maata mæ eg sañ[...] siæ og smacka, Sætleik[...] þiñar Nærdar, og eñ nu æ þessum Deige, þar Nootteñ er fullkomnud, eñ Dagur aptur komeñ. Pvi ber þier þar fyrer fullkomlega Hiart-ans Packlæte. So er og mijn Skyllda ad miñast æ Fullkom-nan miñar Endurlausnar, sem skiede

ſkiede fyrer þijna Pijnu, þa þu vitnader, ad allt være Fullkomnad. O! DRottenn JEſu, þu Fullkomnader aa þeſſum Deige med þijnum Fødur og Heiløgum Anda Skøpum allra Hluta og Skiepna, eirnenn Skopun Mannſins. Þu Fullkomnader og aa þeſſum Deige Vikunnar, Endurſkopun Mannſins, þad var Endurlauſnar Verked. Lof og Dijrd ſie þier ad Eilijfu. O! JEſu, þu ſem Fullkomnader allar Fyrermyndaner og Spaadooma, uppaa þig hlioodande, So fullkomna þu, i og med mier þyna Naad og Kiærleika, og rietta Elſku til þijn. O! millde JEſu, Laat þetta þitt Ord vera Stadfeſting Trwar minnar, og fullkomed Trauſt minnar Saalu hiaalpar. O! ſæte JEſu, Fullkomna þu allt, i og med mier aa þeſſum

Deige, Pier til Lofs, eñ mier til Farsælldar. Og þa mitt Lijf er wte og Fullkomnad, þa leid þu mig til eilijfrar Fullkommunar, i Himnarijkis Dijrd og Glede, Amen.

Psalm. Ton, Pa liñer þesse Lijkams Vist, etc.

JEsu Hiartans Elskañ mijn! allañ Tijd mær eg saña, Sætleika Nædar sætañ þijn, siær eg hañ og kaña, Pad eñ i Dag miñ blijde Gud, þar Nootteñ er nu fullkomnud, dregst upp Skyn Dags Brwnaña.

Hiartans hier fyrer þier ber Pock, þreinger mier Skylldañ meire, Sañlega ad mijn Sæl miñest klock, Mijskunar þiñar fleire, Verk Endurlausnar eitt þad er, uñ hvad þu sialfur vitnader, Fullkomnad: hijrt sem heyre.

A þessum Deige Preñing bllid, Pu Fullkomnader rijka, alls Heims Skopun, med ollum Lijd, og Mañskiepnuñar lijka, Eins Fullkomnader eñ i Dag, Endur-Skopun

ta Neañsins Dag, Mikla eg Myſkun ſijka.

Frelsareñ sem Fullkomnader, Forer-myndaner þijnar, Og Spædooms-Ræd-ur wt af þier, Eins lætu Gotur mijnar, Fullkomnar i Footsporum ſijn, Frid, Naad, og riettre Aſt til þijn, O Drotteñ sem alldrei dvijnar.

O! miñ JEſu Almættuge, Ord þetta Þijnu þiñar, Styrkur vere og stodug ſie, Stadfesting Trwar miñar, Eitt Sælu-hiaalpar Efalauſt, Atkiere mitt og beſta Trauſt, Jñ til Utfarareñar.

A mier Fullkomna eins i Dag, til Æru þijnu Nafne, allañ miñ Lijfs og Audnu Hag, J þier so farsæll dafne, Eñ þa Full-komnad er mitt Lijf, Eina Fullkomna veit mier Hlijf, i Utvalldra Sælu-Safne, Amñ.

Laugardags Andvarpan.

Ut af Siounda Ordenu.

FADER J Þijnar Hendur, Fel Eg Miñ Anda.

O! JEsu Christe, þu lifande Guds Son, þu mitt Lioos og Lijf, Til þijn kiem eg aa þessum Deige, med mijñe Bæn og Andvarpan. Eg vil nu miñast vid þiñ søta talande Muñ, med hvorium þu i þijnu Andlaate, foolst aa Hendur þijnum Himneska Fød ur, þijna Saal. DRotteñ miñ JEsu, Eg seige eñ nu, J þijnu Nafne er Gud miñ Fader, bæde i Lijfe og Dauda, og eg trwe þvi stadfastlega, ad þu hafer hier med befalad honum mijna Saal, þvi hun er þijn Eign, Jaa, Eg og eirneñ befala þier mig i Dag med Saalu og Lijfe, Æru og Embætte, Vinum og Vanda-Møñum. J Hendum þijns Himneska Føddurs og þijn, vil eg feigeñ lifa og deya, vaka og sofa, var hrædest eg aungva Olucku. O! goode

goode JEsu, þu sem hneigðer þitt Høfuð niður i þijnn Andlaate, hneyg þu mitt Hiarta til þijn. Þu miñ DRotteñ hvijldest aa þessum Deige, i fyrstu Skøpun. Þu miñ JEsu hvijldest aa þessum sama Deige i Grøfeñe, ad fullkomnudu Endurlausnar-Verkenu. Og epter þetta Sijdasta Ord, hvijldest þijn Saal, vid heilagañ Lijkama skileñ, i Høndum þijns Føðurs, So laat mijn Saal i mijnu Andlaate hvijlast i utbreiddum Blood-Fadme þijnum. JEsu, Þitt Sijdasta Ord i Þijnuñe, sie mitt sijdasta aa Lijfs-Lijnuñe, Amen.

Psalm. Ton: Herra Gud i Himnaryke, etc.

JEsu Lioos og Lijfgun mijn, Listingar Skin Saaluñe, Bliugur i Dag eg beide þijn, med Bæn og Andvarpan miñe.

Vil eg nu vid þiñ miñast Muñ, og mig Packlatañ ſijna, Folur i Deyd ſem Fodurnum, ſoolſt a Hond Saalu þijna.

Slaalfañ Drotteñ i ſañre Trw, Sooma hvors þu ert Jafne, kiærañ miñ Fodur kalla eg nu, J Kroſsfeſtu þijnu Nafne.

Hier med ſoolſtu i Hendur hañs, Herra Gud Saalu mijna, Af þvi tel eg mig eirn til ſans, Eigu Giorvallañ þijna.

Eirneñ befel eg eins i Dag, Umſioonar Bleſſan þiñe, Wru, Lijf, Saal, Embættis Hag, med Aſtvina Velferdeñe.

J Hondum þijnum HErra miñ, hrædſt eg Vondt alldreie, Hvort Vake, Sef, Geing Ut eda Jñ, eins þo eg Liſe og Deye.

Herra ſem til mijn hneigder þitt, Hofud i Andlaats-Mædu, Hneig þu og til þijn Hiartad mitt, Huxun, Skilning og Rædu.

Herra Gud i Dag hvijlde ſkiær, af Handa Verke ſijnu, Eins bid eg hvijleſt Ond mijn kiær, J wtbreiddu Skaute þijnu,

Eins hvijldeſt JEſus epter Hel, under Graf-Steinſins Merke, ad Fullkomnudu

yfred

yfred vel, Þvi Endurlausnar Verke.
Epter Sijdasta Orded hañs, Ond JE
su hvijldest lijka, hafeñ ϖr Skaute Holl
legs Rañs, J Herrans Fadme rijka.
Blood-Fadm þiñ ætijd breid þu mier
Best i Andlaate mijnu, Ond faðe Hvijl
nær Æfeñ þver, i Astsemdar Skaute þijnu
Son Guds þad Ord er sagder þu, Sijd
ast i Pijnu þiñe, sie mitt og lijka i sañre Tru
A seinustu Lijfs-Stund miñe, Amen.



Bæn æ Suñudøgum.

Myskunsame, Naaduge Gu
og Fader, þu sem oss hefi
sendt þiñ Elskulegañ S
JEsum Christum i Heimeñ, T
Endurlausnar, hvør ed sitt hella
Ord hefur oss epterlaated, sem ad
Kraptur til Saaluhiaalpareñ
øllum Trwudum. Fyrer þessa þ
na blessada Naad, þøckum vier þ

af Hiarta, og bidium þig, gief oss
þinn heilaga Anda, hvør vor Hiør=
u vokve, so sem Regn og Snioor
Jordena, og verke eina lifande Trw
oss, So v'er vardveitum Orded i
Sidsomu Hiarta, færande Avoxt i
Doleñmæde. O! JEsu, gief nu ad
þesse Dagur sie vorum Saalum
irn riettur Hvijldardagur, ad þær
mætte i þier hvijlast, so sem Lijkam=
ñ ai fraa sijnu Ervide ad hvijlast.
Jaa, ad vorar Saaler mættu i
Roosamre Hvijld sitt Andlegt Er=
ide fremia. Þesse Dagur er Drott
ins Dagur, DRotteñ vor, gief ad
añ mætte hiaa oss verda eirn Dro=
teñs Dagur, eñ eingeñ Illgiørda=
Dagur, af vorre Tilstofnan. Hei=
ge Fader, þesse Dagur er þier helg
ur, Helga þu oss i þijnum San=
, þijn Ord eru Sañleikur. Blessa

oss alla i Dag, Blessadur JEsus sem ert Blessadur ad Eilijfu. Jn̄sigleſt oss ſu Bleſſan, ſem af Kieñe monnum DRottens i Dag fram̄ flutt verdur, og Safnadarens A- men, ſem er Jnſigle allrar Kyrkiu Ploomiſtugiørdareñar. O! JEſu laat oss med pinne Bleſſan bleſſad[illegible] verda, Dag og Noott, J Voku og Svefne, So vier um̄ ſijder Eiri[illegible] Eilijfañ Sabbats Dag mættum hallda med øllum Utvølldum [illegible] Himnarijke Eilijflega, Amen.

Psalm. (Ton, Jeſus Guds Son Eingieteñ, etc.)

Mildaſte Fridar Fader, Frelſara ſender oss, Jeſus þiñ Sonur ha- [illegible] er, þreyngdur a hardañ Kroſ[illegible] Ond keypte ædſtañ Sooma, Ord ſitt [illegible] lætur hlioma, Trwudum Hialpar Hn[illegible]

Þeſſa Naad þijn audklenda, hvørium [illegible] Amd vier, Anda þiñ oſſ virdſt ſenda, an[illegible]

ſijn hans Verkaner, i Hiarta Mañſins
jordu, ſem Hret og Snioor a Jordu, ſo
auglijſeſt Avexter.

Sie þeſse Sabbats-Dagur, Salum
ijn Drotteñ hier, eirn riettur Hvijldar-
Dagur, hvijlaſt ad mættu i þier, ſem Holld
fra Erfide, eins verde þær i Fride, Eñ
bæge ei Bwk-Sorger.

Þeſſe Guds Dijrdar Dagur, Drott-
ens kalladur er, gief i hia oſſ Heilagur, hañ
verde ſo ſem ber, Eñ aungva Illſku ſemie,
Erfided heilagt fremie, i Hvijld til Heid-
urs þier.

Hañ er Heilage Fader, Helgadur ſial-
um þier, Helga oſſ, Haa-Bleſſader, heita
ſo mættum vier, þiedañ af Lijfs-Tijd lan-
ga, lat oſs þad Farſællt ganga, Iñ til
eſſ Eſeñ þver.

Iñſigleſt oſſ nu lijka, Arnan og Bleſſ-
in hier, Chriſti, med Kleñing rijka, ſem Kl-
ne-Mañ hvor framber, Og Amen allra
iñar, Embættisgiordarlñar, Sem þitt
Iñſigle er.

Bleſſa oſſ Bleſſan þiñe, Bleſſadur Nott og Dag, i Voku, Ute og Iñe, eins vorn Sveſnværdar-Hag, So vier þa Heims-Viſt hættum, hallda þitt Sabbath mættum, med Himneſkt Horpu-Lag.

Bæn a Joolunum.

Af Chriſti Fæding.

O! Þu Elſkulegaſte JEſu, þu fagra Morgun-Stiarna, Þu Himneſke Brwdgume Chriſtneñar, þu lifanda Lioos, Lijfſins Uppſpretta, Þu Himenſins Stijge, Þu ſem fæddeſt af Meyar-Lijfe, ſœttækum Reifum vafeñ, og varſt lagdur i eirn Aſna Stall, þig loſum og dijrkum vier aller, ſem eigum og meigum eilijf Not hafa af þiñe Fæding. O! þu Himneſka Lioos, hvørs Lioome leyptrade i ...aum Fiaar-Hyrdarana ꝛc.

Morkeñe, Laattu þitt Naadar-Lioos lijſa yfer oſſ Noott og Dag. Þu Bloomleige Davids-Kvistur, ſem Fæddiſt og Uppſprattſt under añarlegu Vallde, og a þeim Fridſama Heimſins Tijma, Uñ oſſ ſem lenſter erum fra a Dioſulſens-Vallde og Hertekningu, I þijnum bleſſada Fride, bæde ad Lifa og Deya. Laattu þiñ Frid vera vort Sigur-Merke, og faſtaſta Firmament a mille vor og allra vorra Ovina; Sijnelegra og Oſijnelegra. O! JEſu: þiñ Fædingar Fognudur ſie oſſ eirn himneſkur og eilijfur Fognudur. O! ſæte JEſu, ſem i eirn Aſna-Stall varſt lagdur; hvijl þu bleſſadur i Hiarta voru, og laat oſſ i þier Bleſſada. Tijmañlega og Eilijfa Hvijld hlioota og hafa. O! minñ Elſkulegaſte JEſu, gief oſſ ſo þeſſa

þijna

a Jördingar Hætijd ad hällda
r a Jordu, ad vier um sijder
mættum med þeim himmeska Her-
skara i eilijfre Dijrd undertaka og
samsijngia: Dijrd sie Gude i Upp-
hædum, Dijrd sie Gude vorum um
Allder Allda og ad Eilijfu, þeim
Eina og Þrena, Amen, Amen.

Psalm, Ton, Heidra skulum vier Herran Christ.

Mykun samaste min JEsu, Mor-
gun Stiarna fegurst ertu, kiær-
stur Brwdgume Christnenar,
Konungr allrar Veralldar, Kyrieeleison.

Þessi lifande Liosmeñ klar, Lijfsins
Uppsprettä Sijd og Ar, frlidur af Meyiu
fæddur var, saklausum Reisum vafdur
þar, Kyrieel.

Lægt varst i Asna lagdur Stall, lofar
þig samt vort Bæna Akall, sem af þier fa-
um Not og Rad, nya Blessan og far-
sælt Rad, Kyrieel.

Þu sem Hyrdurum Herra min, Him-
neskan

nesként byrter Liooma þiñ, Náad þijn upp-lioome Lijfs vors Hag, lijsande ofs bæde Nott og Dag, Kyrieel.

Konasins bloomlege Kvistureñ, Kongs under Valldе uppsprottеñ, añarlegu, af eigeñ Lijd, og Fridsomustu Heimsins Tijd, Kyrieel.

Uñ ofs sem leyster erum fraa, Andskotans Vallde og Daudans Praa, i Lioossens Fride ad lifa hier, Lijka burt deya Farsæler. Kyrieel.

Laattu þiñ Frid vort Firmament, Farsæld vorre so mætte þient, yfer ofs standa Jüsiglad, Æfenlegt Sigur-Merked þad, Kyrieel.

Fædingar so Fognudur þiñ, fylge ofs allt i Himeniñ, Blessadur Hiartad bigdu vort, Blessunar so þad siñe ei Skort, Kyr.

Gief ofs so hallda Hoatijd þijn, hier medañ Náadar-Lioosed skijn, ad vier og sijdañ Utvalder, uppbyrium Nya, i Dijrd hjaa þier, Kyrieel.

Undertakande i Upphædum, Ægra sie

Gude

Gude i Himnenum, Einum og Preñum æ og nu, eillijfleg verde Lofgiørd ſu, Kyrieel.



Nijárs Bæn.

Hu lifande Lijffins Uppſpretta, ſem alldrei giefur upp ad reña, miñ ſætaſte JEſu, þu Himneſke Blood-Brwdgume miñ ar Saalar, þu ſem adgreint hefur Stund og Tijma, Maanude og Aar. Bleſſud er þijn Speke, Vijsdoomur og Almætte, Sem alldrei nockru Siñe ſkeykar. J þijnu Nafni hofum vær eñ nu Eitt Aar afliſad og wtendad, og uppbyriũ añad nijtt, hvad allt vora epterkomande Æfe-Daga kortar, Þvi ſeigium vier hier af Hiarta Lof og Þackargiørd, Fyrer alla þijna Otelianlega Velgiørninga, Andlega og

og Lijkamlega a ollum umlidnum Tijmum oss veitta, So eingen O-lucka hefur oss nie neitt vort fordiarfad, helldur hefur þijn Hond hlijft og hiwkad oss, so sem Hæn- an sijnum Unga Kindum, so saa helvijtske Hræfugl Dioffullen hef- ur ecke grandad oss, hvorke med Krooke Svikana, nie Nete Freist- inganna, Ei helldur med Bloodugu Sverde Ofsooknana. Lofad sie þitt Heilaga Nafn ad Eilijfu, og fyrergiefe oss þijn Fødurleg Giæ- ska, allar vorar Synder, Awirding- ar, Yfertrodslur og Opacklæte. Margt Jllt er giort, sem Ogiort skyllde, en faatt þad Gott giort, sem gioraſt ætte. Marghaattud var þijn Blessan yfer oss, En faa Pack- ar-Ord af oss aptur þier i Tie lææt- en. O! DRotten, Fyrergief, Fyrer-

gief oss, Fyrergief þu vorar Synd-
er i JEsu Nafne, og fyrer hans
Heilaga Blood. Framveiges bid-
jum vier þig Eilijfe Gud, Fader,
Sonur og Heilagur Ande, Ad þu
giefer oss ollum eitt Blessad og far-
sællegt Nijtt Aar i JESU Naf-
ne. Blessa oss alla a Saalu, Lijfe
og Lijkama, Blessa oss af Hædun-
um og Underdiwpunum, af Himn-
enum, Jordune, Sioonum og
Skiepunum, og þad i JESU
Nafne. Korona Aared med þine
Goodsijse, Og lat þijn Footspor
driwpa af Feite. Vernda vorar
Saaler fra Fordiorfunene, vora
Lijkame fra Meinsemdene, vora
Æru fra Vanærune, Hws og
Heimele fra Skadrædenu, Gots
og Peninga fra Tioone og Topun,
og þetta allt i JESU Nafne. Sie
þier

þitt Almætte Mwr og Gyrding Christindoomsens, Blessun og Prijde Kongsens og Hans Konunglega Hwss, Frelse og Fridur Fødurlandsens, Adstod Yfervalldsens, Heidur og Hylle Høfdingiaña, Lioos Kieñedomsens. Vertu Drotteñ Vitska og Speke Domaraña, Efling og Aukning Hwsstioornariñar, og þad allti JESU Nafne. Vardveit vor a medal hreinañ Lærdoom þijns Heilaga Ords, med riettre Tijdkan Sacramentaña. Blessa vora Atviñu, og uppfyll vora Naudþurft. Vardveit oss fra Hwngre og Hallære, Hardendum, Dijrtijd, Stoor-Sottum, Offsooknum, Pestelentiu og braadum Dauda, og allt þetta i JESU Nafne. Veittu Ydrañ þeim Syndugu, eñ Vidhalld i þvi Gooda þeim

Fr. omu,

Froomu, Lækning þeim Siwku, Svølun þeim Hrelldu, Lausn og Frelse þeim Herteknu, Og þetta i sama JESU Nafne, O! HErra JEsu, Vor blessada Nijaars Gæfa, Gief ad þitt Heilaga Blood og Unnskurnar-Saar, sie Svølun, Skiool og Athvarf øllum Freistudum Sorgbiædum Saalum, sem eñ nu velkiast i Sorg, sijtande og Sveimande i Taara-Floode. O! DRottenn, añast þu Gudhræddar Eckiur og Fødurlaus Børn, og heyr þeirra Andvarpaner, Styrk þwngadar Kviñur, og snw þeirra Hrygd i Glede, Og nu sijdast i einu Orde, vertu O Gud vor allra Gud og Fader i JESU Nafne, so vier i JESU Christo blessader, mættum vorrar Æfe-Aar, Maanude, Vikur og Daga svo wtenda, ad vier til

þess

þess Blessada Eillijfa Nija-Aars mættum komast i himneskum Fognude, og þig ORotten, eirn og þreñ-añ, Siaa, Lofa og Heidra, med ollum Utvolldum, uñ Oendañlegar Allder Allda, Amen.

Psalm. Ton, Giæsku Guds vier prijsum, etc.

Setaste Saalareñar, Saarþrwtne Brwdgumeñ; sem ei giefur upp ad reña, ædste Lijfs Bruñureñ; Þu hefur adgreint allt, Stade, Aar, Manude, Stunder, standa so Tijmar bundner, uppaa Nijm Ofallvallt.

Blessud sie best þijn Speke, blessist Almættur þiñ, er oss til Lofs uppveke, eirneñ Vijsdoomureñ, fyrer þitt Naadar Nafn, Arid hofum aflifad, uppaa hitt nockud lifad; Eikst so vort Æfe-Safn.

Af Hug þvi syngium snialla, Samroona Lofgiordhaãs, fyrer Aftseme alla, Andar og Lijkamans, þetta umlldeb Aar, ingeñ Olucka snerte, af þvi hañ sialfur merkte

....nar Høfud-Hæar.
Sem Hænañ Ungum hiwkar, hefur þu Drotteñ miñ, eins veitt Astsemder miw-kar, so ei gat Hræ-Fugleñ, grandad nie giort oss Mein, el med Aungle Svikaña; Ei Nete Freystingaña; Ei er Sverds Ossookn nein.

Eitt er, og alla þviingar, oss fyrergief nu þad, Ar-Tijmans Avirdingar, Illskur og Vanþackad; Illt hofum ofmiøg giort, Ogiort hvad ætijd skylldum, Of-fæatt Gott hitt sem villdum, eñ þo i aungvu vert.

Marghæattud var þijn Millde, marg-hæattud Dæasemd; Eñ of-fæa Ord sem kyllde, aftur til Packa i Tie: forlæat, for-læat oss nu; I Guds Sonar Glæsku Naf-ne, Gleimdu þvi Vondsku Safne, Osk vor er audmiwk su.

Framveigis Preñing þijda, þig bidium aller vier, oss stande af Are Bljda, I Hønd nu ganga fer, Blessa þad øllum allt, med Blessun af Haudre og Hædum, Hafe og þeirra Giædum; Gior þad blessad a-er-vallt. G ies

Gief þad kriindt Goodsemd þiñe, af Gnægtum driwpe siin, frels af Fordiorf-uneñe, Fader sæll Christne þiin, Ond Liif og Aura-Safn, Æru, Stand, Hws, Heimkiñe, og Hiarder fraa Topuniñe; Jafnt allt i JEsu Nafn.

Sie þitt Almætted eina, algirdtur Hli-ifdar-Mwr, kriing þiñ Christeñdoom hre-ina, Kong, Pegna, Born og Frwr; Ve-it ORottiñ Vitsku Safn, öllum Yfer-valldsMoñum, med Efling og Styrkleik soñum; Eirneñ i JEsu Nafn.

J hiaa oss Okreinkt stande, Ord þitt og Sacrament, Bw vor og Porf bætande, bleßi hvad hefur oss lient, hept allskins Hæska-Safn, Hwngur, Pest, Heim-sookn Nauda, Hardinde og bradañ Dauda, Allt þad i JEsu Nafn.

Jdrun Syndugum siertu, Svolnu ængradum þiin, Froomlindum, Vid-halld vertu, Voludum Adstod siin, Siwkum Lækninga Safn, Herteknum Frelse og Fridur, festu Naad alla vidur; Eins þad i JEsu Nafn.

O! JEsu Ars-Giof nija, Umskurnar þiñar Hnoss, Blood, Saar, og Benia-Hlija, Blessest nu ollum oss, helst þeim sem Hrigdeñ slær; Sie þad a Saal edur Li[...]se, samt Eckium, Bornum blijfe, Pungudum Frelse fær.

Allra sijdast ænefnum, Wer siert Gud Fader vor, Hiartkiær i ollum Efnum, Weseñar blessa Spor, Jafnañ i JEsu Nafn, Ar, Vikur, alla Daga; Jñ til þess Dijrdarlega, Nijaars i Himna-Hafn, Amen.

Bæn wt af Pijnuñe Christi.

HErra JEsu Christe, Sonur lifanda Guds, þu Saklaus[...] sa Guds Lamb, sem burttookst Heimsens Synder, Furdanleg var þijn Elska og Oumræðele[...] ur Kiærleike til vor aumra Synd[...]

ugra Mañа, Þar þu HErra JE-
ſu ei Einungis J-klæddeſt voru
Hollde og tookſt aa þig Þioons-
Mynd, helldur og eirneñ leidſt þar
ofañ aa Hrygd og Hörmung, Sm-
aan og Bryxl, og Otellañleg Kval-
ræde, og med þad Sijdaſta þañ
Smaanarlega Kroſſens Dauda, oſs
ſem verduger vorum eilijfs Dau-
da, til Endurlauſnar. O! hvilijk
Elſka? Sa Heilage lijdur fyrer
þa Syndugu, Sa Riettlaate fyr-
er Raanglaata, Skapareñ og
HErrañ fyrer Prælana. Haaleit-
lega ſie þitt Heilaga Nafn Bleſſad
miñ JEſu ad Eilijfu. O! HErra
JESU, þu varſt ſaa Frijdaſte, eñ
giordeſt ſaa Aumaſte; ſaa Maatt-
ugaſte, eñ giordeſt ſaa Vanmaatt-
ugaſte, Jaa, lijkare Maðke eñ Ma-
ñe, fullur Saara og Benia. Drott-
eñ

Jesu, laat mier til Hiarta gaan
ga pijna Pijnu, so hun deyde og
Krossfeste allar Syrnder Hiarta
mijns, mier til Hreinsunar og Helg
unar. Laattu mig DRotten minn
hafa Not og Gagn af Pijnu þiñe.
Pijn Hrygd og Angist sie mijn
Hiartans Glede, þijn Bend mitt
Frelse, Piñ Bloodugur Sveite
Smurning miñar Saalar, sem
allt Daudans Eitur og Ofbod sefe
og mijke. Piñ Hrakningur sie
mijn Hvijld og Rooseme, þad Haad
sem þu leidst, mijn Upphefd, Pijn
Høgg sem þu polder, Eirn Altar=
Koss Guds, þijn Aklogun mitt For=
svar, Pijn Krossfesting mitt Sigur
Merke, Pitt vthellt Hiarta=Blo=
mijn Hugsvølun. DRotteñ
ñ JEsu, Laattu þijnar Blood=
niar vera mitt Skiool og Athvar=

rf, so sem Steinholurnar Drꝍfuñar. Hreidradu mig, miñ HErra JESU, i Heilogum Undum þijnum, So sꝍ Helvijtske Hrꝍ-Fugl Dioful len kunne mier aungvañ Skada ad giora. Lꝍttu mig Drotteñ miñ hvijlast i þijnum Blood-Fadme, bæde Lijfs og Lideñ. Sieu þijnar Blood-Beniar til gladværustu Sloonar miñe Sꝍlu i mijnu Andlꝍte, So eg sie þier iñlijfadur AE og Eilislega, Amen.

Psalm. (Ton, JEsus Christur a Krosse var, etc

Isande Guds Son Lausnareñ, Lambed Saklausa JEsu miñ, sem burt tookst Misgiord Maña, AE! hvad var Hugur Astkiær þiñ, til aumra Syndaraña?

HErra þa klæddest Hollde Mañs, hier med tookst Lijking Pienarans, Hørmung og Hrigder Nauda, Smaan, Brixl, Haad ung.

ung, Bolvaner hans, Og Beyskan Kross-
ens Dauda.

Ossem ad lijda ættum þad, er nu Hi-
ælpræded forþienad, O hvüijk Elsku Siæ-
ska? Helgunen leid fyrer Holldo Verk-
nad, hvers kantu framar æskia?

Riettlætur þolde Rauglæts Pijn,
Reirdest Gud fyrer Piæla sijn, han so
Bond af þeim hriste, Hæleitust priisest
Hiælpen þijn, HErra min JEsu Christe.

Frijdaste JEsu Frelsare min, Frijdleik
Glorvallan misster þin, Lijkare Mat k- I
Mañe, Megtugum rijrdest Mætturen, I
myrkvum Kvala-Rañe.

Læt mier til Hiarta Hormung þijn,
HErra min gänga og ber ska Pijn, hun
so Krossfesta kyñe, brævæna Grimd i
Briooste mijn, til Blessunar Sælu miñe.

Lættu mier Drotten Lijkn i Tie, sem leid st
og þolder Brixl og Spie, Hrigd þijn mitt
Hiartad sese, Bond þijn mitt Frelse og
Blessun sie, Blood-Sveitin Lækning giese.

Verde han Smyrning Sælar miin,

seseOfbod og Daudans-Pijn, Eitur hañs Endurbæte, Fyrer þin Hreaknmg Hvijld mier syn, J Heilogu Dijrdar-Sæte.

Hogg, Alogur og Hæduug þijn, i hrigge-legre Krossens Pijn, Sie mitt Forsvared sæta, Astar-Koss Guds og Uppheʃd mijn, þa eg skal nockru mæta.

Krossfesting sw sein sijnd var þier, Sig-ur-Teikn mitt skal jafnañ hier, og Nifia-Blood-þitt rauda, Ein Svolun vere og Ebling mier, Eins i Lijfe og Dauda.

Stein-Holum Owfañ sem i sijn, so hreidrist eg i Undum þijn, ad Diofull ei Grand mier giore, þær Benia-Skorur Skickiañ mijn, Skiool og Athvarfed vere.

Laat mig þar hvijla i Lijfe og Deyd, Lausañ og frij af allre Neyd, Sieu-þær Saalu miñe, Jñdælust Sioon vid And-laats-Skeid, Jñlijfast so þier kiñe, Amen.

Bæn m Paaskunum.

Ut af Christi Upprisu.

O!

O! HErra JEsu Christe, Þu Blessade Sigur-Hofdinge, sem Diofulen̄ sigrad hefur, Daudan̄ uppsvelgt i Sigur, Syndena afmaad, Helvijte nidurbroted. Skiært skijn mier fyrer Sioonum þitt heilaga Riettlæti, og prijdelegt Paaska-Klæde þijns Sigurs, i hverin þu uppreist oss Syndugum Mon̄um til Riettlætis. AE! hvad felur og aumlegur varstu ad lijta, þa þu albloodugur hiekst a Krossenum? en̄ hvad skiær og dijrdlegur ertu nu i þijn̄e Upprisu? Hiartans Glede er mier þetta, þvi þo eg breke st og velkest i Besolld og Volæde hier i Heime, þa trwe eg ad eg mune med ollum Trwudum, fyrer þijna Upprisu verda hier um̄ sijder lijkur, Dijrdlegur, Forklaradur, Friidur og Fagur. AE! Blessadur sier-

tu miñ JEsu, O! þu himneske Joseph, J hvijtu Klæde þijns Riettlætes. Uñ Joseph liet Pharao Kongur wthroopa, ad hañ være Landsens Fader, Eñ um þig talar og hroopar þiñ himneskur Fader: Sit þu mier til hægre Handar, þangad til eg legg Ovine þijna til Skarar Foota þiña. Jaa, Þu ert sa Raude og hvijte Vinur þiñar Brwdur Christelegrar Kyrkiu, wtvaleñ aa medal margra Þusunda. O! HErra JEsu, Laat mig hafa Not og Gagn af þiñe Dijrdarlegre Upprisu, Klæd mig Lioomande Skrwda þijns Riettlætis, og glooande Skarte þijns Hiaalpræd:s, Afklæd mig Totrum Syndaña, og liootum Lorfum Prettvijseñar, so eg þurfe ecke tytrande i Forsmaan ad wtrekast fraa þijnu Auglite, helldur

helldur ad eg mætte Teiknadur vera i mijnu Eñe, so sem Guds Barn, og erfa og ødlast eilijfa Sæluhiaalp, med þeim Utvøldu alskijnande og Forklaarudu Guds Børnum i Himneskre Dijrd. DRottenñ JEsu, gief mier Daglega ad upprijsa af Syndunum, fyrer Ydran og Lifnadarens Betran, ad eg meige siaa þig og skoda, Lesa og Dijrka i Himnarijke, J Oendanlegum Fognude, Og hallda þar Eilijfañ Paaska-Dag, med øllum þijnum Utvelldum, Amen.

Psalm, (Ton, Guds Son i griñu Daudans B

SIgur-Hofdingeñ sæll JEsu, Er sigrad Dioful eñ hefur, svelgder upp Dauda i Sigur þu, Synder nar fyrergiefur, nidurbrautstu Helvijted hart, hier af skijn mier Rettlæted biart og Paaska-Klædes Sigur sia, Haleluja.

J þvi mier ertu Upprisenn, og til Rettlætes giordur. Æ! hvorsu varstu Utleikenn, under Kross-Bole hordu? Enn hvad Dijrdlegur ertu nu, J Upprisunne sæll JEsu? So Ond minne giesur aa ad sian, Haleluja.

Hiartans Glede og Huggun trw, hier af Saal minne streyme, J Vesolld þo eg vel-kest nu, Voladur hier i Heime, Esalaust treyster Ondenn min, Upprisu fyrer Verkan þijn, Lijkur þier verde ad lijta uppaa, Haleluja.

Umm Joseph, Kongur wthroopar, ad hann Lands-Fader være, umm þig Gud Drottenn eins talar, Minn Elsku-Fader kiære: Sit þu vid Hond þa hægre mier, hier skulu þijner Oviner, Liggia til Skarar Foota faa, Haleluja.

O þu Joseph Himensins blijr, J hvijtu Riettlætis Klæde, Blessadur kom þu Drottenn dijr, Daudans asleystur Mæde, Kongur og Vinur Christnennar, Komdu nu sæll, til Brwdennar, vælenn Þusundum fleire fraa, Haleluja.

O!

O! Herra lææt mig hafa Not, af helgre Upprisu þiñe, Kom mier uppaa þitt Kongleagt Hlot, Klæddum wr Saur-Flijk miñe, Reisudum Skrwda Riettlætis, og raudu Skarte Hiaalpræðis, Uñskiptelegur er eg þa, Haleluja.

Eins teiknadur i Eñe mijn, O JEsu lææt mig vera, ei so rekist fra Angsioon þijn, og hlioote Forsmaan bera, Helldur eg erfe og odlest þar, Eilijfa Glede Vegsemdar, Herskara Guds a Himnum hia, Haleluja.

Uppriisa glesinier æ af Noot, fra ollum Lasta Keime, fyrer Ydrun saña og Yferboot, i odrum so mætte eg Heime, Lijta þiñ Dijrdar hædstañ Hag, og hallda Eilijfañ Paaska Dag, hiaalpa mier slijku Hnosse ad naa, Haleluja.

Bæn af Christi Uppstigning.

O! Þu Heilage Vollduge Herra, Þu DRotteñ JESU Christe, Þu øfluga Leonet

af Kyne Juda, sem Sigureñ hefu-
uñed a þijnuun og þiñar Christne
Ovinum. Vier Auuner Syndunger
Meñ, høflldum nu i Dag Miñing
þiñar Dijrdarlegrar Uppstigning-
ar, hvar fyrer vær sem eigum og
meigum Eilijf Not hafa af þiñe
Himnafør, seigium þier Hiartans
Lof og Packer. Þu hefur sundur-
slited Himnana, og ert ofañ komeñ,
Þu ert i Hædena aptur fareñ og
hefur oss Gaafur giefed, Jaa, upp-
loked oss Dyrum Hiaalprædesins,
hvorlar vegna Adams Syndar
apturbyrgdar voru. Þu uppstiest
af Fiallenu Oliveti, þvi i þier høf-
um vier Christner sañañ Frid, Fog-
nud og Glede Saalareñar. Þu
blessader med upplyptum Hønd-
um þijna Læresveina, þa þu upp-
stiest. Upplypt eirneñ þiñe Hende
og

og Blessa oss, so Blessunst vier. Þu situr til hæigre Handar i Dijrdeñe, og aller þijner Oviner eru nidurlagder under þijnar Fætur. Undertrod, O HErra Jesu Diøfuleñ, under vorar Fætur. Bid þu þiñ Fodur fyrer oss, og legdu oss Syndugum hiaa hønum Lyknar-Maal. Drag þu O goode JEsu vor Hiørtu til þijn i Hæder Himnaña, Þvi þar er vort rietta Heimile. Laat oss hafna Syndunum eñ elska Riettlæted, laat oss so Vareygdarsamlega lifa, sem ættum vier þa og þa hiedañ ad fara. Opna þitt Hiarta og gled oss, heyr vorar Andvarpaner, og hiaalpa oss, medtak vorar Saaler, og leys oss fraa allre Neyd, þar til vier uñ sijder med Saal og Lijkama verdum uppnumder i Lopted, aa moots vid

Drottenn, og verdum so hia Drottne alla Tijma. Pier med Fødur og Heilogum Anda, sie Lof og Dijrd, umm Allder Allda, Amen.

Psalm. (Ton, Endurlausnarenn vor Jesu Christ.

DRottenn JEsu Guds Utvallde Pioen, Oflugat af Judæ Root, Leon, Sigur sterckst unnen, sem er til vor runnen, þvi Kved eg þig vid Toon.

Drottenn nu skal vor Dags Minning, Dijrdarleguft þijn Uppstigning; Eins hvor la eigum; Af hvorri taka meigum, Eilijfa Uppbygging.

Himnana Gud þu sundursleitst, syndugra þegar til vor leitst, aptur uppfarenn, oss er Giof þvi kiørenn, Happ þad mijn Sæl vel veist.

Upplaukst Lijfs-Dyrum ædst Guds Mond, Adams til-lucktum fyrer Synd, Uppstiegst med Giædum, af Oliveti Hædum; Nijtur þessinorg Mannkind.

Upplijtre Hønd þinn Arf JEsu, uppstig:

stijgande blessader þu, upplijpt eins hende, yfer oss so reñe, Blessunar Not þau nu.

Siaalfa Fodursins Hægri Hlid, J Hædeñe þu situr vid, Ovine lægder, ad þeir nu fraa bægder, Eins verde: Legg til Lid.

Fyrer oss bid þu Fodur þiñ, forlijka so vor Mælesnin, Dragdu vor Hiortu, hiedañ til þijn burtu, Haatt upp i Himeneñ.

Laat þu oss sporna Lostum vid, so lærum elska Riettlætid, i Vareygd þreya, vidbuinum ad deya, Par til æ legdu Lid.

Opna þitt Hiarta: Oss so gled, Andvarp vort heyrdu lijka med, Hiaalp vorum Ondum, og Hrygdar leys af Bondum, Laat Born þijn stijft faa sied.

Allt þar til verdum uppnumiñ, A moots vid Gud i Himeniñ, med Saal og Lijfe, Sorgaña fraa Kijfe; Og Olum þar Allduriñ.

Heill þa ad odlast Herra miñ, Hiaalpe mier Pijnu-Kraptur þiñ; Pier, Fodur og Anda, fagurlega aan Enda, logd sie til Losgiorden, Amen,

Bæn til Heilags Anda/

a Hvijtasunu.

O! Þu Heilage Ande, þu Himneske Altar-Elldur, Lioos og Lioome Guddoomlegrar Veru, Þig lofum vier, Þig tilbidium og akollum vier, ad þu Blessadur komer til vor og upplijser oss. Þu ofanstiegst yfer JEsu Postula i Synelegum Elldz-Loga, yfer sierhvorn þeirra þig setiande, a þessare Heilogu Hatijd. Yferskygg oss med þijnum heimuglegum Krapte, svo þad mætte a oss þo Opinberlega siaast, ad vier sieum þitt Heimile og Herberge Andlegt. O! þu Heilage Elldur, upptendra brennande Elsku i oss til allra Himneskra Giafa. Mijk þu og verm vor

Hiortu

Hiortu, med Jl þiñar Naadar. Hugsvala oss i Of-Hita Eymdaña, og burttak alla Kiælu og Ofbod Hrelling og Kvijda Samvitskuñar. Lauga og hreinsa vor Hiortu med JEsu Guds Sonar Bloode. Græd þu allañ Svida, Saar, Boolgu og Prota Syndaña. Lækna þu allar Meinsemder Hugarens. Þu blessada Lioos, upplijs Myrkur vorra Hugskota, og leid oss i allañ Sañleik. Þu blessade Leidtogeñ, leid oss Hættulaust giegnum alla Hættu og Hörmung, til Sælu Hafnar eilijfs Lijfs. Þu lietst JEsu Christi Postula tala ymislegum Tungum Guds Stoormerke, Blessa þu vort Tungumaal, ad vier tolum um þijnar Daasemder, Laat oss ei tala þeirre gömlu Tungu Ogudlegra Heideña Maña, þeir ed

af-

af Gude eckert vita, hverra Tungu-
maal er Bælv, Hææd, og skammarlig
Ord, hvad ad reiknast maa Tungu-
maal Diøfulsins, helldur laat oss
O Heilage Ande, tala þeirre Tungu
er þu siaalfur kienner, sem er Psal-
mar, Lofsaungvar, Andleg Kvæde,
Bæn og Packargiord: og þo vorer
Vitsmuner og Maalfære sieu
Haalfverk, Jaa, opt Hiegoomlegt
og Heimskulegt, þa giør þad allt A-
heyrilegt og fullkomlegt fyrer Eyr-
um Drottens, þaangad til vier umm
sijder komunst þaangad sem Haalf-
Verked-tekur Enda, og ein Eilijf og
Himnesk Fullkomnan skiedur i þe-
im Himneska Haa-Skoola Eilijf-
rar Dijrdar, þar vier faaum skiled
og numed þau Ommrædelegu Ord
sem Postulenn Paulus heyrde i þeim
Pridia Himne, og eingenn kann hier i

Heime ad underſtanda og wiſkijra. Hier um̃ Bænheyr oſſ þu Goode Heilage Ande, med Fodur og Syne Lofadur og Bleſſadur, eirn Gud um̃ Allder Allda, Amen.

Pſalm. (Ton, Kom Skapare Heilage Ande etc.

O! Kom Bleſſadur Edla Lioſs, Ande Heilagur til vor in̄, Hvijt:d og Ileinging hia oſſ kioos, Helgunar ædſte Giufuren̄.

Yfer Poſtula ofan̄ ſtiegſt, Ellds-Loga Sijnelegum i, A þeſſare Hartijd: Þeim og lietſt, Þin̄ Krapt auglijſa uppa nij.

Yferſkigge han̄ eins i Dag, oſſ medur Nadar Krapte ſijn, Laat þad æ vera m lijſaſt Hag, ad lifande ſteum Bijſe þijn.

Tendra þin̄ ſkiæran̄ Elſku Elld, i oſs Gudlegra Dygda til, Vermi þu og Mijk vor Hiortu Hrelld, med Himneſkrar þin̄ar Nadar Il.

I Saar-Hitanum ſvala oſſ tler, Sorgan̄a; og Kiælu Neydeñar, Oſbyde, Hrellſ

tung

ing, Vilje vor, og vondum Kvijda Samvitskuñar.

Hreinsa nu best vort Hiartans Fæar, Med Herrans Bloode: Og Jñra Mañ, Græd alla Boolgu, Svida, Sær, og Syndaña Prota Bañvænañ.

Hugarens lækna hvorskins Neyd, Hugskotsins upplijs Myrkuriñ, Hættulaust giegnum Hörmung Leyd, Himnarijkes i Fognuden.

Afstookst Postulum Orda-Skort, Jmsum Tungum begæsader, Tungumaal Blessun teikna vort, So tale um þijnar Dasemder.

Laat oss ei tala Tungum þeim, Tijdkudu fordum Hæd og Bloot, J Forblindudum Hiednis Heim, heite þad Satans Mælge sloot.

Helldur laat oss adhillast þær, hvorlar þu verdur kleñande, Psalmar og Andleg Kvæde kiær, kriddud med Bæn og Packlæte.

Eñ þo Vit bæde og Maaled Mañs, mlog dosid,

lofed veikt og Hælfverk sie. gior þad fyrer Eyrum Giafarans, Girnelegasta Verkfære.

Þaingad til Lop vier lendum þar, Lijfsins sem giorvallt Hælfverk dvijn, Og ellijf Fullkomnun upplioomar, J þeim Dijrdar Hæ-Skoola þijn.

Vanskiled þa ei verdur þar, hvad vita þurfum Gude hiaa, Sem Paall i Himne Pridia þar, Þessa Heims fieck ei giskad a.

Um̃ þetta Bænheyr oss þin̄ Lijd, Ande Heilagur Myskunar, med Fodur og Syne fyrer og sijd, frægst Lofadur um̃ Alldernar, Amen.

Bæn m Bænadægum/

fyrer Guds Christne.

Lifke, Almattuge, Sterke og Vollduge Gud, þu Drottteñ Zebaoth, Vier þijn fatæk Born, þijn litla Hiord og Sauder þins Haglendis, Jnflij-

um til þijn at þessum Hauskasa, legum Kvolld-Tijma Heimsins at hvorium Diøfullen stormar, sijnum Limum, at moote þine Christni, og vill hana uppsvelgia, sierdeilis fyrer þan̄ skiædásta Ovin Krossens Christi Tyrkian̄, og adra Tyrana. Sia þu DRotten̄, han̄ hefur Illt i Sine vid oss, og vill oss Eydeleggia. Þar fyrer DRotten̄ minstu vor. Vier medkien̄um, Vier hofum syndgast med vorum Forfedrum, vered Ogudleger, og falled fra þier, og forþient þijna Reide. En̄ nu DRotten̄, Vier viliu snwa oss til þijn, Þvi hvor kan̄ an̄ar ad hiaalpa oss? Vier skialfum og titrum, Sverd þin̄ar Reide er wtdreiged, og Ovinan̄a Hugur er griñur vorden̄, Bornen̄ eru ad Fæding komen̄, og vær
þw.

þrenglega, Riis þar fyrer upp DRottenn og hiaalpa oss, Fyrergief oss vorar Synder, og vtriett þijn Arm legg oss til Hiijlpar. Upplijk þijn um Augum, og siaa Grimd þess Bloodgiiruga Tijranna, upplijk þijnum Eyrum, og heyr hans Gudlostun, med hvørre hann lastar þitt Heilaga Barn JEsum, og forsmaaer hans Pijnu. Vakna upp DRottenn vor Gud, og vtaus þine Grimd yfer Lastara þijns Sonar. Laat Christnennar Ovina Hendur og Hnie skiaalfa sem Balthasars, Set Hring i þeirra Naser, og Beitsl i þeirra Munn, sem Senacher ibs, Laat þa mun Hæl smæast og til Skammar verda sem Ovine Davids. Minnstu DRottenn, ad vier erum leyster med þijns Sonar Bloode, og erum hans Brwdur, laat oss ei

til

til skamar verda, þvi vier vonum a þig. Umm wradu þijna Christne med þine Vernd, Vertu eirn Elldlegur Mwr a millum þiña sañra Israelita og þeirra Ovina, þa vilium vier þacka þier og þiona alla vora Lijfdaga. Auglijs þu DRotteñ, ad þu hiaalpar þeim er þier treysta, so oll Verollden medkiene þitt Magtarvelde. Bænheyr oss vor DRotteñ, og laat vort Akall koma til þijn i JEsu Nafne, Amen.

Psalm. (Ton, O Gud vor Fader sem i Himnar.

DRotteñ Zebaoth ohriootanlegs Almættes; Iñilijum vier þijn aumu Born, under þitt Naadar Vellde, su lijtilmootleg litla Hiord þijns Haglendis, hroopar til þijn um Hiaalp og Vorn, Heimsins a þessu Kvollde, hatskur þvi Diofull hreiser sier, hans Limer storma lijka, Tyrkeñ og adrer omillder, Ossookn hef-

ᵰde sliska, J moote Christne þiñe ei þver,
:a Osstæked riska.

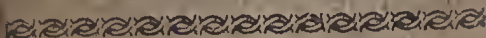
Sia Gud i þeirra Siñe foolgeñ Evl-
ᵃa Raad, hyggia þeir Eydeleggang ein, yfer
oss-skule detta, þar fyrer DRottenn þeink
til vor i þiñe Naad; Jatum nu Synda
margfolld Mein, og miøg forskullldad þet-
ta, Ogudleiger þvi vorum vier, Veg geing-
um Forfedraña, syndgad hoftum, Felld
fra þier, og forþient Reidi saña, eñ aptur
til þijn umvender, ydrustum Misgiordaña.

Hver kañ oss añar Hialp ad sijna helld-
ur eñ þu? Ovina fyrer Haturs Hug, og
Handar þiñar Sverde, Skialsum vier
Aumer, Tijstum bæde og titrum nu, þung-
lega Veinum, Prijtur Dug, þad sem
Born Joodsiuk verde, upprijs Drotteñ og
ecke bijd, æ lijt Faaræda Saude, þirm
fyrergief þijnum Lijd, þreynger ad Neyd og
Daude, upplættu Naadar Auguñ blijd,
ea stormar Drekeñ raude.

Heyr þess Tyraña Hlmen-Lostun Herra
klær, Frelsaraß JEsum foracktar, og for-
E smaa-

smæer hañs Pijnu, Vakna miñ Gud og Blood-Hund þeñañ burtu sær, wæaus Grimd þiñar Akiefdar!, yfer hañs Daga lijnu, Balthasars skielf þu on d og H..ie, hnignandi læt hñ fara, Beitsladur Sene-cherib sie, set Hrijng i Nos hañs Skara, afmæ þæ Davids Ovine, aungvum þeim Sverded spara.

Miñstu þess DRottens Endurleyster er-um vier, med Bloode Christs og beiskre Pijn, Brædur JEsu æiskiæra, Elldlegum Mær þvi uñgyrd alla Herra hier, i Hartans Israelita þijn, þad skal þier eilijf Æra, Hiaalpadu þijnum litla Lijd, lættu sia Maatt þiñ rijka, aptur þig lofum allañ Tijd, æ hier og sijdar lijka, i Ast og Myskun Eining blijd, æalijtu Beidne slijka, Añ.



Bæner, 'aa Misseraskiptum.

Bæn i Jñgaungu Sumars.

O!

O, Þu Heilage, Vijse og Vollduge Gud! hvad Dasamlegt er þitt Nafn i øllum Løndum? Hvad Lofleg er þijn Skickun? Hvad Almaattugt er þitt Ord? Þu hefur adgreindt Tijmana, Þu hefur skickad Sumar og Vetur, Frost og Hita, Regn og Snioo, hvør Skickan alldrei nockru Siñe skeikar, so leinge þad Verølldeñ stendur, Og med þvi vier høfum eñ nù aflifad eirn Vetrar Tijma, og byrium nu nijañ Sumar-Tijma, þvi þøckum vier þier af Hiarta alla Fødurlega Velgiørninga til Lijfs og Saalar oss veitta Noott og Dag. Vier hefum bygt eitt kallt Land, þo hefur þu, Drotteñ! klædt oss Tvøfølldu Klæde, sem er Riettlæted og Hiaalpræded, Jaa, Andlegre og Lijkamlegre

Blessañ hefur þu prijdt oss, þu hefur hlijft oss fyrer Dioflenum og hans Vielum, fyrer Stoor Hardendum, Land-Plaugum, Lijf-Tioone og Lima-Brote. Blessad sie þitt Heilaga Nafn ad Eilijfu. Virdstu ad fyrergiefa oss vorar Bloodugar Synder, Illsku og O-Packlæte i JESU Nafne, Og nu framveigis, Gief oss eitt gott, blijdt og blessad Sumar i JESU Nafne. Korona þu Missered med þinne Goodsijse, Og laat þijn Foot-Spor drlwpa af Feite. Blessa þu vorar Saaler med þijnu heilaga Orde og Sacramentis. Laat þiñ Frid vera yfer oss, og þijna Blessan aa vorum Strætum. Blessa Himeneñ, Lopt og Jørd, Vøtneñ og Stooeñ og allar Skiepnur, Laat oss meiga glada sijngia: Vetureñ er umlideñ.

Regn og Snioor er i burtu, Bloomstureñ hafa Knappana feinged, og Turtildwfañ lætur til sin heyra i voru Lande. Bloomga þu Jordena med Avexte, so Dalerner stande þickvaxner af Korne, Og Kyikfienadureñ bere siñ Avoxt. Laat vor Alldine bleingast, og vor Matar-Hws audgast. Bevara Fodur-Landed fraa Hervijkingum, hættre Sott og Haaska ollum, Laat oss i Fride vorrar Atviñu leita, og wtrietta vorar Hondlaner til Lands og Vatns med Farsælld. Blessa þu Konglega Stioornan og alla Landsens Yfer-Herra. Prijd Kieñedoomeñ þijnu Hiaalpræde, eñ blessa Hwsstioornareñar Biorg og Næring. Uppfyll allra Naudþurft epter þijnum Dijrdar Rijkdoome i Christo JEsu. Laat vor

Hiørtu bloingast med Liliunn Gud hrædsluñar og goodra Dygda, So Sumared sie svo vel iñra i oss, svo sem hid ytra, upp og nidur og allt uñ kring. Laat oss med Sumar=Fuglunum syngia fagrañ Sumar=Saung Lofgiørdareñar þijnu Nafne. O! JESU, Vertu oss øllum Ein blessud Sumar=Giof, og leid oss uñ sijder i þad himneska fagur=bloomgada Sumar eilijfrar Dijrdar, Amen.

Psalm. (Ton, O Gud Heilagur, Heilagur, etc.

ALl Volldugaste og Vise Gud, Vegsamest Nææd þijn Hææblessud, og Nafn uñ giørvar Grunder, hvad Losleg er þijn Skickan skijr? Skordud Almætte Bod þijn dijr? Adgreint fieckst allar Stunder, Skickader þu þad, Kalldañ Vetur, Sumar, Hiteñ, millda meige, skeikar su Bodun vr Skordum eige.

Nu birium Sumars Nya Tijd, nu er afliſud Vetrar Hrijd, þockum vier þvi Aſtlega, Andar og Lijſſins allar þier, Otelianlegar Velgiorder, Nadugar Natturlega, Land eitt, lijtt heitt, hofum bigt, þu hefur lagt oſſ Hialpar Klæde, og Riettlætes Skrwdan oſs rietter bæde.

Andlega Bleſſan oſſ lietſt faa, eirnen Lijkamans Þorfum nær, afvendter alla Vega, Dioflum, Lijf-Tioone, Lima-Neyd, Land-Plagum, Sott og brædum Deyd, ſlijkt prijſum Sijfelldlega, JEſus, JEſus, Allar vorar, æred ſtoorar Illsku Synder, fyrer þijnar oſs forlæt Under.

Fader, þig bidium Framveigis. Farsællt Sumar til Argiædes, oſſ velt i JEſu Nafne, Goot ſijſe krijn Miſſered med, Marttugt þlit driwpe Footſpored, af nooglega Nægta Safne: Gud min, Gud min, Orded hreint, og Sacramenten, bleſſa oſſ bæde, Frid þin og allskonar gief oſs Glæde.

Himenen Bleſſa af Hædum þijn, Hafed, Land, Votn med Skiepnum ſijn, ad ſie

um gladt Sijngiande, Vetur og Snioor umlided er, wtspriinga Knappa-Bloomstrid ser, Dwsañ leikur i Lande: JEsu, Jord sn. Avoxt bere, og Aldin fære, eñ Alfriooßgadur, Kiæte vor Matar-Hws Kvikfænadur.

Fodur-Landed forsvara best, Frideñ og Blessan vidteingest, Landed og Lijds Atviña, Konunglegt Vellde og Stiooran stid, styrk Kleñet oom og Hws-Standed, Laat alla Farsælld fiña, uppfill, og still, allra Naudsyn, Nægtum med, i Nead og Fride, ollum so verde þitt Laan ad Lide.

Laat Hiortun bloomgast Lilium best, Lifande Dygder auglijsest, ad Sumared so vel-stande, Jñra sem Jtra: Allt uñ kriing, upp og nidre i þessum Hriing, Lossaung Fugla leikande: Vert þu, vor nu, Sumar Giofeñ, sem oss hefur, siidast alla, til Himen bloomgvadra Sumar-Salla, Amen.

Bæn i Jñgaungu Vetrar

Eilijfe Gud og Myskunsa-me-Fader! Þu allra Hlut Skapare og Stioornare under Festing þiñar Naadar lifum vier eñ nu, og eigum eñ nu Eit Vetrar Tijma ad uppbyria. Þv þockum vier þier fyrst af Hiart allar Fødurlegar Velgiorder, sem þu aa þessu mñlidna Sumre og alla vora Æfe oß veitt og giefed hefur, til Lijfs og Saalar, so eing-eñ Olucka edur O-aaran hefur skad-ad oß, Eingeñ Haaskasemd grand-ad oß, helldur hefur þijn Hægre Hønd hlijft oß, þin Myskun hiaalp-ad oß og blessad vorar Saaler, þitt Heilaga Ord Endurnært oß. Þu bloomgader vora Twn-Akra, og audgader vor Matar-Hws, Jar-Allshaattada Nægd og Blessan gafstu oß. Blessadur sertu Dr.

laa taste og Goodgiarnẽste Gi... eñ, sem oß þijnar Skiepnur aan Eptertalna og Betalings so Rijk- uglega forsorgad hefur. Eñ vier hofum Syndgast, og vered Opack- laater, mettad oß eñ gleymt þier. O! HErra Gud, Myskuna oß, og vert oß Naadugur i JEsu Nafne, og i hañs Nafne bidium vier aller med Einum Huga: DROTTeñ Gud, Giefdu oß goodañ og farsæl- añ Vetur. Affstijr þu Dioflen- um, so hañ hvorke eytre Lopted nie grande Jordunne edur Sioonum edur nockru ødru, Helldur ad vier mættum under þiñe Blessan vakna og sofna, sitia og gaanga, reisa og Raadslaga aa Sioo og Lande. Af stijr allre Oaaran, Hwngre, Drep- soott, Hardendum, Dijrtijd, Lând- Plaagum, Storme, Skr...

Elldingum, Snioo og Vatnsflood-
um. Vertu hiaa oss HErra, þviad
Kvölldatekur, og aa Dageñ lijdur
Vertu DROtteñ vort Lioos, sei
alldrei undergeingur, Vertu Ad
stod Naudstoddum, FrelseFaaraad-
um, Huggun Hrelldum, Hugsvöl
un þeim Freystudu, og eilijf Gled
öllum Trwoudum. Um oss mei
Glede Vetureñ ad wtenda, og Su
marsins Blooma (þockneft þier so
leinge ad laata oss lifa) aptur a
lijta. Sierdeilis uñ oss ad wtend
udum vorum Lijfsstundum, Eilij
fs Lijfs niootande ad verda, fyr
þijns blessada Nafns Saker, Amen.

Psalm. (Ton, Komeñ er kalldur Vetur, etc.

Fader Or Giæskuñar, alla se
Hlute skapader, Astsemdar eñ
þiñar, under Festingu lifam vie
Vetrar so aptur eigum, uppbyria M

, packa þar fyrer meigum, þier Sin-
Naadar blijd, uñilideñ er oß liente,
ledis Korn Tijmañ, sem Porsum
a þiente, þæglega Farsælañ.
Sealar og Lijffins lijka, Lidsemder all-
ei um vier, O! Hiartans Elskañ rij-
Lucku og Slisum fordader; Einaeñ
tan skadde; Jaa, eckert Hæska Gr-
Eñ Ord þitt allvel gladde, Ond
e og Lijffins Stand, Akra liest all-
mlega, audgader Matar-Hws, oll-
Nægtum nooglega, Naaduge Gud
sus.
Penings, Orlaatafte, Eptertalna-
forsorgar, Giafareñ Goodgiarnaste,
vallar þijnar Skiepnurnar, vier i Vo-
u fram streymum, Vanþock laatum i
oß mettum; Eñ þier gleymum, O!
Jad forlaate. DRotteñ i einum An-
ikar þitt Barna-Sasn, Virdst oß
ureñ senda, Væraň J JEsu Nafn.
stiir Andskotans Vellde; Ei so hañ

belldc; Uñ oss ad lifa i Friþe og Ekoþ
ka, Sitia og Vaka Slj-bleſſudum:
Reysa og Raadslag taka, so reykun
sæler, Hwngre, Drepsoott, Hardi
og hvoriu sem skada maa, Oss k
Unga-kindum, Afvendtu læingt i fr
Vertu hiaa oss O! HErra, hiæ
Kvollda tekur miøg, Afplaana ve
rra, Voladra Hugguñ Gledeleg
stoddum nækvæmasta, Næring og
næme; Athvarfed Iñdælasta; Uñ
Gladvære, Veturen ut ad enda,
mared lijta faa; Sijdast lææt þu oss
i Lijfs Hosn hier sialfum hiaa, A

Bæn þa Skruggur/

mur og Ognaner gænga.

Drottin Gud Zebaot,
Sterke og Hrædeleige
Pu HErra Himens o
jardar, Vertu oss Aumum M
at oss eck.

aſt i þiñe Reide, Vier medkieñum vorar Synder, ad vier høfum forþienad þijna Reide, Ei ſijdur eñ þeir ſem fordiorfuduſt i Vatns-Flood enu, edur þeir i Sodooma, Og med þvi þu ſijner med þeſſare Ognan, ad þier bwe Eitthvad i Siñe vid oſſ, þvi ſnwum vier oſs nu til þijn, og framfellum fyrer þier med Otta og Hrædſlu. Drotteñ, hvor kañ ad ſtandaſt fyrer þiñe Reide? Fiolleñ hræraſt, Jorden ſkielfur, Skooganer hriſtaſt og Villu-Dijrenn hlaupa i Felur þa þu reideſt, Lopted leyptrar og Skruggurnar duna, þvi þu ert Eirn Volldugur og myſkelshattar DRotteñ, þa þu framfrumar i þiñe Dijrd. O! Drotteñ Myſkuna oſs og frelſa þitt Foolk med Fride, Vernda vort Lijf, Hwos og Heimile, Og allar Skiepnur.

Sett

Settu Lgnanene sitt Latmark, og
bevara oss fyrer bradum Dauda
og allre Olucku i JESU Nafne
Lattu Byrtu þinar Naadar ver
yfer oss, So sem Israels Foolke
þa Myrkuren̄ geingu i Egypta
Lande. Halltu þin̄e Hende yfer
oss, Svo sem þu giørder Moys
hiaa Steinenum. O! HErra
JEsu, Vertu Adskilnadur a mille
vor og allrar Olucku. O! Þu Hei-
lage Ande, Teikna oss med Bloode
JEsu Christi, svo sem Dyrastafer
Israels Foolks Hwsa voru med
Paaskalambsens Bloode rioodrad-
er, So Fordiørfunen̄ skade oss ecke.
Bænheyr oss vor DROtten̄, Hei-
lage HErra Gud, Heilage Sterke
Gud, Heilage Lijknsame Lausnare
Þu Eseñlege Gud. DROtten̄
bless oss og vardveite oss, DROtt-

eñ laate sijna Asioonu lijsa yfer oss, og sie oss Myskunsamur, DRottteñ snwe sijnu Auglite til vor, og giefe oss Frid, Amen.

Psalm. (Ton, Til þijn Heilage HerraGud, etc.

DU Hrædeleige HERRA Gud, Heims-Krijnaluñar Skapare, Mysk-nar-Hond þijn haableſſud, hun sie vor Naudhiaalpare, vorar med-kieñum Misgiorder, mooti sem hofum drygdar þier, vægdu Lijffens Lausnare.

Rick oss ei under Reide-Llaa, Reide þo forþient hofum, sem þeir fordum i So-doma; Og sockna i Floodsins Kosum; Eñ fyrst ad Ognan ijter þu, eltthvad sem bwe i Siñe nu, A þier med Ydran lofum.

Framfollum þvi med Felmtur vier, fallner i Hrædslu og kvijta, hvor fær Gud stadest fyrer þier? Fiolleñ þad laata bijda, þaug reña þegar xeldast fer, Riena Diounum Kraptarner; Hristest Ver-olldiñ vijda.

Lopted

Lopted i Hædum leyptrar þar, liika Skruggurnar duna, miog þvi ad ert mikels hættar, miñ Gud þegar framðrun ar, Fiemune vora frelsa og Lijf, Fridur þiñ sie vor allra Hlijf, Lijkn þa osß mest um munar.

Tilsettu Ognan Takmark sitt, tepp Slis og bradañ Dauda, legdu osß Nædar Lided þitt, sem Lijt num vid Hafed Rauda, halltu yfer osß Hende þijn, Heill og Blessan þa alldrei dvijn, J Neine vorra Nauda.

Olucku hlijf osß allre fra, O! DRottẽ Jesu goode, Heilage Ande hiæ osß stæ, HErra vors teikna Bloode, eins og med Lambsins audkiender, Jsraels Dyra-Staferner; So stande þijnar Pioot er.

Bænheyr osß DRotteñ: Bænheyr osß, Bænheyr osß Preñing sæta, gief vorum Sælum Glede-Kosß, Græt þeirra lat hañ mæta, Jsraels Blessan yfer osß sie; Jñtil hun verdur leldande, sijdast i Sælu ægiæta, Amen.

Bæn i Stoor-Soottum /

Hardendum og Land-Plaagum.

Allsvolldige Gud! Du sem 'giorer Myskun i Pusund Lidu, þeim sem þig elska og vardveita þijn Bod, eñ vitjar Raanglætis Fedrañä a Born unum i Pridia og Fioorda Lid, þeim sem þig hata. Vier þijn fataæk Born, medkieñum ad vier hofum vel forþient þessa Plaagu med vorum Syndum, Jaa, og eñ þijngra, ef þu villder gaanga i Riett vid oss. Eñ nu D Rotteñ snuum vier oss til þijn med Audmiykt og Ydran. Vier hofum syndgast med vorum For-Fedrum, Vered Ogudleger og falled fraa þier. Vier hofum ecke hlijdt þijnum Pienurum, sem bodudu

udu oss Riettlæteſins Veg, helldur hofum vier kaſtad þijnu Orde aa Bak oss. Vier hofum ſiaalfer med vorum Syndum wtdreiged þitt Sverd i giegn oss, og þvi kiemur þijn Reidi yfer oss, Jaa, er þvi Von ad reideſt þu, Hellage HErra Gud. O! DRotteñ vert oss Lijknſamur i JEſu Nafne, og laat ecke Straffed eilijflega liggia aa oss. Laate nu þijn Hønd af, ſo ſem þu ſagder til Eingel ſins aa Drepſoottar-Tijmanum. Laat þijna Sool ſkijna yfer oss, epter þa Plaaning er vier hofum lided. Laat þitt Hiarta hneigiaſt til Myſkunar yfer oss, ſnw voru Faangelſe i Vegſemd, ſem Manaſſis. Snw vorum Fiotrum til Frelſis ſem Jobs, þa hañ bad fyrer ſijnum Vinum, Vier bidium fyrer vorum num, ſem eru Lijf og Goß, Æra

og Velferd, og allt þad þu oss gíefed hefur. Heyr vora Bæn, sem Davids, Peink þo ad vier erum þijn Børn, og þijn Handaverk, Endurleyster med Bloode þijns Sonar. DROTTeñ, Ei lofa þeir Daudu þig, Og eingeñ af þeim sem nidurstijga til Helvijtis, helldur vier sem lifum, viliũm kuñgiøra þijn Verk. DRotteñ, heyr þu vora Bæn, og laat vort Akall koma til þijn. J þier DRotteñ er øll vor Von, þar fyrer laat þu oss ecki neitt til Skam̃ar verda, Amen.

Psalm. (Ton, Aller Guds pioonar athuged, etc.

MIlldaste Gud er Myskunar, miñest i Pusund Lidu, þa sem Oftast allstadar, Ord þitt og Nafned Vidur, eñ Bondsku Fedra vitiar hier, Vitna þad Fioordu Ættkvijsler, þeirra þig meta midur.

Fa-

Færæder jæætum Fuder kiær,
ta Plægu slijka, þijngre þo yrde: Pectium
vær, þad Verdugt eirneñ lijka, aptur vier
snwum Yðren med, Audmijkt sijnande og
Hlijdugt Sled, Myskunsemd riett oss rijka.

Verkiñ vor hafa Nafn þitt nijdt, numu
Braut Forfedraña, Ordum þijn k:stad,
Ecke hlijdt, Umvondun Kieñemaña;
Pañiñ giegn oss þitt giñtum Sverd, geyss-
ande hvors nu lijtum Ferd, i Ressijng
Illverkaña.

Raunar er Von þo reidest þu, Riettlæ-
tis HErrañ goode, Lijknsamur vertu Lijd-
num nu, linadu Straffsins Floode, Ast
þijn sem Fordum Einglenum, æ þeim
Drepsoottar-Tijmanum, Ressijngum ri-
ena bioode.

Lættu Sool Nædar skijna skiært, Skwr
epter Plæningaña, Læt Hiartad til vor
hnelgiast kiært, Hreted mijk Alagaña, J
Frelse snw þessu Fængelse, sem Fordum
Job og Manasse, Giorder þu Giæskañ

Bid-

...a Job fyrer Vinum vañ, vorum eins Nadar kioosum, Eru þad Liif, Saal, Aleigañ, med Æru og Velstands Roosum, sem Davids Bæn, heyr Beidne þa, Born þijn og Handverk miñstu a, Happe so glader hroosum.

Ei siingia Drotteñ Dauder þier, nie Oljkis Hyfked snauda, heldur sem lifum Herra vier, Hoolpner fyrer þiñ Dauda, Akall vort heyrdu O Guds Son! J þier vor stendur Trw og Von, þeink til vor þiña Sauda, AMEN.

Bæn um goodañ Afgang

Elmættuge Eilijfe Myskunsame Gud og Fader Vors DRottens JEsu Christi, Þu sem Mañsins Lijf og Saalu myndader, og lætur Mañeñ aptur i burtu deya, og til siñar Moodur Jardareñar aptur hverfa. Eg

lum Syndug Mañeſkia veit, ad
g ar i burtu ad deyia, og Veg alls
Holldsgaanga, vid Vine og Ver=
old ſkilia, eñ Tijme og Mœte mij=
ns Dauda er mier huleñ, Þar fyr=
er bid eg: Upplijs mig DRotteñ
med þijnum Heilaga Anda, ad eg
kuñe mig Chriſtelega hier til ad
bwa, ſo eg mœtte deya Riettlæt=
ra Maña Dauda, Upplijs mijn
Augu, ſo eg ſofne ecke i Daudan=
um. Gief mier hæga og ſæluga
Dauda=Stund. Gief ad mijn Ut=
før verde Farſæl, fyrer Dauda
mijns DRotteñs JEſu. Endur=
bær mijna Saal med Hollde og
Bloode mijns Drotteñs Jeſu. O!
þu Heilage Ande, Mijk og ſefa alla
Ogn og Ofbod Daudans, med þijn=
um Sætleika, og Miñing Chriſti
Bloods=Sveita. DRotteñ, eg bijd
þijns

...ins Hiaalpræðis sem Jacob. Laat mig i Friðe fara, sem Simeonem. Opna mier Himenen̄ sem Stephano. Laat mig odlast Riettlætisins Koronu sem Paulum. O JEsu! opna þær Bloodfögru Dyr þin̄ar Sijdu min̄e Saalu i Andlaatenu. Gief mier Fyrerheit um̄ Paradijs, sem Ræningianum. Laat þijna Eingla flytia mijna Saal i Faðm Abrahams, sem Lazari. Laat mitt Sijdasta Ord verda sem þitt aa Krossenum, so eg Eilijflega Saaluhoolpen̄ verda mætte, Amen.

Psalmr. (Ton, Eirn Tijma var sa Audugur Man̄

Ilijfe Almaattuge Gud, Ætijd sie Stioorn þijn Haablessud, vors JEsu vijse Fader, Man̄en̄ liest fordum myndadan̄, med Saalu og Lijka gjædder han̄, Utfor han̄s aafkopader burtu þega Madur maa; Til M...

siñar Jardar þar, Aptur hverfa nær jer hier fra.

Af þessu veit eg aumur Mañ, eirneñ Holldsgotu Stijgeñ þañ, gꜳnga skal Lijfs mijns Lijna, Ast, Vine kvedia og añad mꜳ, er mier þo Tijme og Mꜳte sa, hulleñ um Helfør mijna, Drotteñ eg bid þar fyrer þig, þijn Nꜳd mier stioorne Vollduglig, Ad best til heñar bwe eg mig.

Upplystu nꜳdugt Auguñ mijn, Ad ecke Sꜳlu Daudans Pijn, skade, nær skilst fra Lijke, Drotteñ gief hæga Dauda-Stund, Dijrd og Riettlꜳtra Maña Fund, hia þier i Himna-Rijke, so fꜳre eg Utfer Farsæla, Fyrer Dauda mijns Lausnara, Sem best kañ mig ad bevara.

Heilage Ande Himna-Rañs, med Hollde og Bloode Frelsarans, Endurnær þu Ønd mijna, hañs beyssku Kvala Blood-Sveite, og blessadur þiñ Sætleike, vil dest þa Vægd ad sijna, So Ofbod Daudans Ogn og Neyd, allt verde mier a-þeirre Leid, Sefad og mijkt med DRotteñs Deyd.

F Herra

Herra jeg bijd þijns Hiælprædes, hlacta sem Jacob æ til þess, ad lijkner þijnum Pioð ... Drotten lættu mig fara i Frid, Foðurlands heim i Takmark id, med sælum Simeone, eins og Stephano opna mier, i burtu þegar deya fer, Himeneñ uppe þar hiaa þier.

Lijfsens Coronu læt mig faa, Lijka sem Paulum Himnum aa, JEsus miñ kiære Christur, sialfur opnadu Saalu mijn, Sijdu-Dyrnar Bloodfogru þijn, J Andarsþtrum ytstu, Fyrerheit þitt eg feigeñ kijs, Frelsare miñ um Paradijs, Lofun Ræningia vard sw vijs.

J Fadm Abrahams Andu mijn, Einglar blessader leide þijn, Sem Lazari þess þijgarda, Andlaats sie Lokfens Orded mitt, Eins og Sijdast aa Krosse þitt, til Ermar Hugs og Dauda, Afenlega hier so eg sie, Saaluhoolpeñ i Voneñe, Eñ þar ad Raun og Reynsluñe, Amen.

* * *
* * * * * *

Annar Partürinn
Bænir f. Andlegar Persónur.
Kennimans Bæn.

O Herra Jesú Kriste! þú Æðsti Kennimadr og Biskup safnaðarins, þú sem hefur Innsett þ. Heilaga Predikunar Embætti, öllu Mannkyni til Sáluhjálpar; og hefur sett mig Óverdugann til þessa Embættis, ad Fæda þína Sauði með lærdómi Heilags Evangelii: Enn þar ég kenni minn Veikleika í so Heilögu Embætti, þá bid eg þig minn drottinn Jesú! send mier náð og styrk þins Heil. Anda, hvör mig upplýsi og minn var áhrærir, ad eg, í þessu Embætti, þier Rättilega þióni, og mier tiltrúudum söfnudi,

..niñ skilning ad eg kuñi
og fundur kliufa Ord Sañleiksins.
med Bógværum Aminingū & Heilsu
samlegū keñingū, so mier tiltrúad
Pund mætti ábatast, vardveit mig
fyrer diöfulsins vielū, villu lær-
dómi og vondri Eineiplan, gef
mier glóandi anda & diarf læg-
añ, ad nidur þagga þver br-
otna, straffa, ögna & áminna
med allri Bógværd, Bugga
& leidrétta þá voludu & villtu,
ei fyrir sakir skiemmilegra
avinnings, helldur vegna Elsku
þins nafns, Lát mig ei
letiast þó hiti og Erviđi
Eymda og Offsókna mæti,

sookna mæte. Vardveit mier til-
trwada Sande, fyrer Dioflenum
og allre Olucku, Lijfs og Saalar.
Gior miña Tilheyrenda Hiertu
ydrande sem Niniviteña, adgiætteñ
sem Lydiæ, Breñande sem Tveggia
Læresveina til Emaus Reysande,
So þeirra Hiortu mætte verda siw
gooda Avaxtarsama Jørd, og þeir
mættu med Maria wtvelia þad go-
oda Hlutskipte, Og sijdañ mættum
vier aller komast til eilijfrar Dijrd-
ar og Saaluhiaalpar. Hier mñ
Bænheyr mig miñ sætaste JEsu,
med Fødur og Heilogum Anda,
Blessadur um Allder, Amen.

Psalm. (Ton Jesus Christur ad Jordan kom, etc.

K Jæraste JEsu Christneñar, Kon-
ungur Haablessadur, sem ert Hof-
und þijns Safnadar; Sa Ædste
Kieñemadur, eitt Predikunar Embætte,

J-ſett Trwudum hefur, ad foodrud þar med Sœleñ ſie, ſañañ Krapt þeſſu giefur, Vakande ſijſt hvør ſefur.

Uppa mig ſoddañ Embætte, Overdañ leggia villde, ad eg med Lijffins Lærdoo-me; Lijfga Hiord þijna ſkyllde; Eñ eg Veikleika œ mier fiñ, Evangelio þiena, af þvi bid eg Gud Andañ þiñ, Adſtod og Naad mier liena, Hiœlp ſo jeg feinge ſiena.

Ahrære Varer Andeñ ſar, Embætte-rietr eg þioone, Leidande Veigeñ Lijffens œ, Lijdeñ frœ Sœlar-Tioone, ſo ad hre-int Ord:d Sañleikans, Eg ſundurkliufe bæde, med Amiñing til Allmwgáns; Og eble good Heilræde, œ Punde ſo Guds mijns græde.

Vardveit mig D'oſuls Vielum frœ, og Villu-Lærdoome ſkiœdum; Hneixlun ſvo ſteyteſt øngre œ, Adſtod mier ſend af Hædum, dœrlÿaañ ſo jeg dugie Lijd, diarf-lega og faſt œmiña, Yverbrotna ſtraffa, og þagga uñ Sijd, þeim til Ognaner fiña, i Hoogværd Verk þad viña. Vel

Vel hugga Saude Vesalings, villta Leidrietta og fiña, ei vegna skamlegs Aviñings, Ecku Nafns helldur þiñar, Lattu mig ecke letlast, þo, Lidsemdar Herrañ sæte, Offooknar Hita og Eymda-Stoo J Erfidenu mæte, Byrdeñ so Bræarnar væte.

Satans vardveittu Svikum fra Saudena Hiardar miñar; Eins lattu Hiört-Un Ydrun faa, og Ninivita þiña, eirneñ Lydiu adglæteñ, Avoxt so goodañ fære, Emaus Reisu Andeñ þiñ, Ecku breñande nære, Trwar-Glædum so tære.

Utvaled lattu ætijd þeim, Veru Hlutkiested gooda; Sijdañ virdstu oss sialfur heim, a Sælu-Landed biooda, hier um Bænheyr þiñ Hiardar-Lijd, Hiartans JEsus Astkiære, Med Fodur og Anda fyrr og sijd, Frægst lofadur sem bære, af ollu þvi Ondu hrærer, Amen.

Veralldlegrar Stietter Persoonu Bæn.

MYSkunsame, Naaduge Gud, Þu Riettlaate Doomare alls Hollds, Þu sem sett hefur Doomara og Valldsmeñ i þijna Christne, og hefur mig Overduguñ til þess Embættis kallad, Þvi bid eg þig DRotteñ, Send mier Anda Vijsdooms og Skilnings, ad eg hafe þiñ Otta mier fyrer Augum. Gief mier ad vardveita þitt Logmaal, og giæta þeirra goodu Raada Jetro og Josaphats, Elska Sañleikañ, eñ hata Agyrnd, styrkiande Eckiuñar Maal efne, og laata þañ Fødurlausa Riettkie. Gjef ad Riettlæte, Myskun og Sañleikur sie mier kærare eñ Viner og Frændur, dijrmætare eñ Gaafur og Mutur, So eg jafnañ mier fyrer Siooner setie, ad saa Tijme kiemur, a hveriumreg aa Reikning

ing miñar Raadsmeñsku ad giora, ad eg mætte þa trwrra PionaLaun ødlast, Fyrer JEsum Christum miñ DRotteñ, Amen.

Psalm. (Ton, Ø ss laat þiñ Anda styrkia, etc.

ALLs Hollds dijrstur Doomare, DRotteñ Riettlaate miñ, vor einka Vidhalldare, Velldis Armleggur þiñ, hvorke þrijtur ad Dug nie dvijn, Valldstietter veittar hefur, til Verndar Christne þijn.

Eirn til Embættis þessa, Overduguñ tookst mig, þar iñe þu mig blessa, Prenings eñ Guddoomlig, Otte þiñ sie fyrer Augum mijn, Anda Skilnings og Vitsku, auke mier Astgiof þijn.

Ad lære eg þitt Logmaal rijka, legdu til DRotteñ Raad, Jetro, Josaphats lijka, Jafnañ good þigge Raad, Eiske Sañleik af allre Root, Oriett og Agyrnd hate, sem er hier hvert a moot.

Gief Eckna Maal adstode, Esle Fod-

urlausañ, Riettеñ med Rausn framꝼode, Ræne sijst Naungañ, Fridur, Sañleike, Myskun mæt, mier sie Vinum Astkiærre, þijrare eñ Gæsa ægiæt.

So mier fyrer Siooner falle, ſu kome Loksens Tijd, Riettlæatur Reikning kalle, Raadsmeñsku, er þiente um Hrijd, Trura Pienara legg þa Laun, fyrer JEsum eg fiñe, Farsælldar ædstu Raun, Amen.

Bæn Hwsstioornar
Stiettar Persoonu.

D! Eilijfe Gud og Fader, Þu Blessade Hwss=Fader og Stioornare þiñar Christne. Eg þiñ aumaste Pioon (Pionustu=Kviña) er kalladur til þess Embættis ad stijra mijnu Hwse: Eñ med þvi eg orka einkis Goods af mier sialfum til, æn þijn: Þvi bid eg þig miñ DRotteñ, ad þu veiter

ter mier Hiaalp og Fulltijnge i mijnu þessu Embætte, Christelega ad standa i þijnum Otta. Laat mig ei kefiast af Umksorg og Ahyggiu, helldur vona uppaa þig, sem ert saa Orlaatasta og Maattugaste Giafare alls Goods. Laat mig ervida og afla med Hendunum þad sem Gott er, svo eg hafe ad giefa þeim sem Þurftuger eru. Laat mig vetta gooda Forsioon mijnu Hwse. Blessa þu mitt Hws sem Abrahams, og laat mitt Ervide blessast, þvi nema þu blesser og bygger, vaker og vernder, þa er allt añad Forgiefens. Gief ad eg brioote mitt Brauð Hwngrudum, og leide þa Voludu i mitt Hws. Gief mier Gudhrædslu og Skynseme, svo eg sie ecke nein Forrotnan i mijnu Hwse, edur able mier Vanblessunar

med mijnum Syndum. Gief mier ad elska mitt Eckta Hiarta, og med Skynseme vid þad bwa, Ockar Börn i Guds Otta ad uppala. Laat mig vera gooda Fyrermyndan i mijnu Hwse, Gief mier Naadugt Yfervalld, diggt Pioonustu-Folk, gooda Naagranna, Frid og Heilbrygde, heilaga Polenmæde i mijnu Erfide. DROtten minn blesse mig og alla þa i mijnum Hwsum eru, og leid oss umm sijder i þitt eilijfa Dijrdar-Hws a Himnum, fyrer þinn Elskulegann Son JEsum Christum, Amen.

Psalm. (Ton, Mikellre Farsælld mæter sa, etc.

HErra minn Gud heidradur sierteg Hwss Fader blessade, þu sem Christneñar Kraptur ert, Kongur og Verndare, hefur þu skickad hædstur mier; Heimile ad stioorna mijn, enn af þui til þess Orkann þver, utann Medhiaalpar þijn,

bid eg minn Drottenn þijde þig, þar til ad styrkia i ollu mig, Ærlega so eg Embættid, ætynde Gudrækinn, Ahyggiu og Barn-Sorg allre vid, ætijd sie Varfærinn, enn uppa þitt treyste einka Lid, orlaate Giafarinn.

Uppa Faung Hwssens Allþarfleg, Erfide Hondenn mijn giarnann so aptur giefe eg, Gud minn, Naudstoddum þijn, Heimile Forsioon tære af Trw, Takest þad Farsælld med, sem Abrahams mitt blessa Bu, Blessun so feinge sied, þviad nema þu blesser Bæ, bygger þar, vaker Sij og Æ, og vernder ollum Voda fra, verdur allt Forgiefins, Gudhrædslu og Skynsemd geim mier hiar, i Giordum Bustaangsins, ei so Vanblessist Sveitenn sar, med Syndum Dagfarsins.

Gief mier ad elska Egta-Fliood, uppala Bornenn riett, Foolke sie Fyrermyndann good, Farsælest þa mijn Stiett, Yfervalld Nærdugt, Ærleg Hiw, ægiætt Naagranna Lid, Heilbrygde og Roosemd Hiartans Trw, halltu þeim Gaasum vid, Ervide,

Þol-Lund gooda gief, Gagneſt sdrum þad til eg hef, Hungrudum þijn ſo brioote eg Braud, og bere þa i mitt Hws, Heimiles-Folkid, Eign og Aud, añaſtu Lijknar-fws, Leid oſſ ſijdañ til Lijfs wr Naud, Lifande Gud JEſus, Amen.

Vngmeña edur Barna Bæn.

JEſu Chriſte GUDs Eilijfe Son, Þu ſem varſt Eitt Ung-Barn, og hefur med Ordum og Efterdæmum augliijſt ad þu hefder Þocknan a beim Børnum er til þijn verda boreñ. Eg þacka mier miñ JEſu fyrer rietta Skøpun, Skijrn og Chriſtne, Vit og Skyn, Maal og Miñe, og allt añad Gott mier veitt og giefed. Og eg bid þig framñveigis, miñ bleſſade JEſu, fyrer þiñ Heilaga Mañdoom og Alldur,

Alldur, Blessa min Ungdoom og
Alldur, Laat mig vara og prooast
Aukast og Eflast i þlñe Naad, Ast
og Kyñingu og ollum goodum Dy-
gdum. Laat mig stunda Gott ad
læra, eñ Illt ad hata, So eg hlioote
þijna Hylle miñ Gud, og allra good
ra Maña. Fyrergief mier Synd-
er mijns Ungdooms, Bloomga mij-
na Æsku med Bloomstrum gedra
Dygda og Froomleikans Lilium.
Vardveit mig fyrer Slisum og all-
re Olucku, og ollum illum Selskap,
Gief mier þig elrn ad Ottast, Hlijd-
ne og Æru mijnum Forelldrum og
Yferbodurum ad sijna, svo þ'tt blessi
ada Fyrerheit aa mier uppfyllest, so
eg bæde Ungur og Gamall, mætte
verda þ'inu Nafne til Lofs og Dijrd
ar, Æ og Eilijflega, Amen.

Psal.. i.

Psalm. (Ton, Þu varst fyrer oss eitt Ungbarn, etc.

JEsu þu sem Ungbarn varst, og þang a Naadar Hondum barst, med Orde og Dæmum auglijster, ad Bornen̄ væru Giedfelld þier.

Fader, eg þacka Forsioon þijn, frilda Skopun og Christne mijn, Vit og Skin, Rænu, Min̄e og Maal, margt an̄ad gott fyrer Lijf og Saal.

Bid eg nu JEsu þijde þig, þijn Naad framveigis leide mig, fyrer Man̄doom og Proskan̄ þin̄, Proskan̄ blessadu og Ungdoom min̄.

Laat mig eflast i Ast og Dæd, Æru, Kin̄ing og þin̄e Naad; Gott læra og jafnan̄ giediast þier, giorvallt hata sem midur fer.

Hille stadfasta hliodta þijn, Hille mier eins af Men̄um sijn, allan̄ fyrergief Ungdooms Brest, Æsku med Dygda Bloomstrvm sest.

Froomleikans Liljum frioofga mig, For svare Naad þijn Astudlig, Olucku og Sif-

um

um øllum fraa; Ei gyrnest vondan Selskap at.

Æru Nafni audsyna þijn, Ast og Hlijdne Forelldrum mijn, og Yfervalldsins allre Stiett, uñ mier eg þetta stunde riett.

Ungum og Gømlum eins þad veit, uppfyllest mier þijn Fyrerheit, til Æru og Lofs i øllu þier, eñ til Velferdar sialfum mier, Amen.

Þioonustufoolks og Underg iefeña Bæn.

HErra JESU Christe, Lifande Guds Son, þu sem hijngad i Heimeñ komst, Ei til þess ad laata þier þioona, helldur ad þu þioonader ødrum: Eg Þiñ Audvirdelegaste Þioon, sem a miñar Embættis Þioonustu Audvirdelegrar ad giæta, bid þig, Send mier þijna Naad, ad

eg umfram allt, mætte þioona þier med hreinu Hiarta, og gleyma alldrei þijnum Bodordum, þar næst med Trw og Hollustu ad þioona mijnum Hwsbændum og Yferbodurum, ei einungis fyrer Augunum, Mönnunum til Giedþecknis, He''dur epter þijnu Bode og miñe Skylldu. Giør mig sem Eleasar i Hwse Abrahams, og sem Jacob i Hwse Labans, og so sem Joseph i Hwse Potiphars. Laat mitt Erfvide blessast og luckast, ad eg ætijd þeinke ad mier ber af mijnu litla Embætte Reikning ad standa, ad eg um sijder mætte sem trwr Pioon komast til Dijrdar Frelsis allra Utvalldra ä Himnum, fyrer Saker þijns Blessada og heilaga Nafns, A M E N.

Psalm.

Psalm. (Ton, Dreckum af Brunñe Nadar, etc.

Ð minñ JEsu Astkiære! ei komstu aa Jordu, ad þier hier þioonad være, i Piaaning hørdu, helldur þar med ad þiena, þessum Jardneska Lijd, Eg bid þig Lid mier liena, Lijfs um̃ giorvalla Tijd.

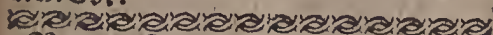
Ad um̃ fram̃ alla Parta, þier Einum tiaae, Pioonkan af hreinu Hiarta, sem Hroosun faae, og alldrei giøre ad gleyma, goodu Bodordum þijn, æ medañ eg aa hier helma, i Utlegdar Hreise mijn.

Hier næst Hwsbændum vere, med Hond og Muñe, hollur hvad sem eg giøre, J hvørju Siñe; Eñ varest Viel ad sijna, Og Vinskap Augum Mañs, Agte meir Æru mijna, og Ædsta Bod Skaparans.

Giør i Abrahams Jñe, Mig Eleasar, Laban og lijka fiñe, hvøri Lund hañs flasar, eirn Jacob: Eg sem heite; Eirneñ Potiphars Hws; Josephs Lastvara leite, laat þad Bænheyrt JEsus.

Æra mijn æ so grunde, ad eige eg giøra

ra, Reikning a rijugu Punde, eñ Raun uppskiera, sem alla Mañraun miþke, Mælande Fogrum Ton, Guds Dijrdar gacktu i Rijke, Gistu þar Trigda-Pioon. AMEN.



Bæner fyrer þa sem gaanga til Heilags Sacramentis.

Bæn Mdur Madur

Skriftast.

O GAum Syndug Mañeskia klem nu i Dag miñ DRottneñ fyrer þitt Naadar Auglit, hladeñ med stoorum Syndum, sem yfergaanga mitt Høfud. Jeg jaata ad eg hefe Syndgad i Himneneñ og fyrer þier. Eg er sa fraa villte Saudur, tijnde Peningur, og tapadur Sonur, sem wtsooad hefe þeirre goodu Arfleyfdeñe. Eg skielf og tytra, og hrædest þiñ Dom

eg óttast straff Syndan̄a, sem er ey-
lyfur Daudi, eg Qvÿdi fyrir þvi ad
deya, en̄ skam̄ast min þó ad lifa.
Hvad skal eg tilgióra? eg flÿt til þin
drottin̄ min̄ og Gud min̄, ádur enn
Dómurin̄ yfir mig fellr, þvi þú rekur
angvan̄ frá þier er til þin kem̄r: þú
hefr sett ydran fyrir Syndugu, og hefur
sendt þína þénara ad boda öllum
sam̄ ydrandi Syndan̄a fyrirgéfning.
þvi áforma eg nú med þinni nád ad
skriftast, og játa minar synd: fyrir þin-
um þénara. Drottin̄ Gud min, upp-
vek mitt hiarta til sannrar ydrunar,
þú ályter einasta hiartans þanka,
gef mier audmjúkt hiarta i Játn-
ingunni, stadfasta trú i áheyrslu
heilagrar Amin̄ingr og aflausnar,
Adgiætid hiarta i eptirtekt

og avextinum fram végis, O! ...
Giefp ad þessi dagur, sie einn ...
runn dagur, og Lyfemisins Betrun...
ar dagr, Já einn heilagr Dagur,
sem nu Synd mín dreckar i
hafsins diúp þins heilaga
Blods, hverin eg og fullkomla
trúi. So gef Jag og Sel mig og
þetta mitt áform þier, Minn
Jesú, til Sáluhiálplegra
urraeda og Askilegustu Enda
lyktr i þinu Nafni og Nadar
krafti. AMEN.

Sálm: Son Himneski gud og h...
O gud sí augsíon þina, aum... eg
kiem nu fram, barmandi Bugra
mína, hladin m: Synd og vam,
uppgeingr m: um megn, Játa eg
þr, mis giord marga, miög i himin
og arga, voladr rausst vel ná
giegn.

Ter mier sem Fornum Saude, og Forteppudum Son, utsoad hefe eg Aude, og Arfleifdar bestu Von, stend þvi Skialfande i Stad, hrædist eg Hefnd margfallda, horfande a Dodmeñ Gialda, Æ! hvor vill aumka þad?

Eg kviþde ofmiøg ad deya, Ad lifa skamast miin, Hvad skal þa hier um seigia? Hetra jeg flij til þijn, O Rotteñ Myskuna mier, ædur eñ Doomur æfellur, og Eingils Rausteñ giellur, utrek mig ei fra þier.

Haum, sem Raad sitt rietta, Raangsaatum hier i Heim, afþeim villt Oke lietta, eg sæte Fognud þeim; æforma i Raad þvi nu, fyrer Kieñemaus Footum, Fiotradur Syndum liootum, Skristast med Trega og Trw.

Æ Gud! uppvek mitt Hiarta, Ydrunar riettu til, Andans laat Audmiukt skarta, sem eg frambiooda vil, J Jaatning allre miin, Efterlekt og Trw besta, æ Aflausn Prestsins festa, Treystande a Trigder þijn.

Gief þesse goode Dagur, gange til Ydrunar,

runar, Lijka miñ Lijfsins Hagur, lægest til B:trunar, so ad mijn Synd giørvoll, í Hafsins Diwp sie dreigeñ, Dreyra JEsu afþveigeñ, þvi treyster Ønd mijn øll.

Fel eg allt þetta Efne, og Aform i Hendur þier, so aa þig Einañ stefne, hvad Umvardande er mier, Herra miñ Hiaalparsins, øll mijn Heilla Urrræde, og Endalok þeirra bæde, añastu Eirn JEsus, Amen.

Bæn epter Aflausnena.

Þacker giøre eg þier miñ Himneske Hiartans Fader, Fyrer þa Naad er þu mier i Nafne mijns Lausnara JEsu Christi hefur nu aa þessare Stundu veitt, þar þu hefur leyst Fiøtur miña Synda, og faagad mijn Synda-Saar, huggad og gladt mitt Hiarta med heilagre Aflausn og Bodun Syndaña Fyrergiefningar, fyrer Muñ þijns

þijns Pienara. DRottenn minn, gief þu mier þig hier fyrer ad prijsa, Hiartanlega elska, og þier þiona. Send mier Nꜳd þijns Heilaga Anda, ad eg hallda kunne þad eg lofade i minne Jꜳtningu, mig vid Syndunum framnveigis ad siaa, og i Endurnijung Lijfdaganna ad gaanga, Svo eg ecke Þver wdarsamlega Syndernar dryge, og þo eg syndge (þvi þar er eingen sem ei syndge) þa gief mier af Syndunum Upp ad rijsa, og ad eg minnest, ad Ovidurkvæmelegt sie þad, ad afklædast þeim fagra Riettlætesens Skrwda JEsu Riettlætis, og Jklædast aptur svijvirdelegum Syndanna Flijkum. DRottenn minn, stioorna mier i Dag og alla Tijma til alls Goods, Og med þessum Þancka vil eg nu i Dag þiggia og medtaka Drott

S. eñs

eñs Kvolldmaaltijd. Gud min..
fylle mijna Nandsyn epter sijnum
Dijrdar-Rijkdoome i Christo JE-
sn, AMEN.

Psálm. (Ton, J Christi Kvolldmaaltijd, &c.

O Gisore Packer þier; þu miñ Gud og Fader, Fyrer Nœad mestu mier, Milldur sem auglijster.

Vondsku leist Fiotur sañ, Frelster mig Syndugañ, Huggun i Hiartans Rañ, hier af so merkia kañ.

J Aflausn mier allt gafst kvitt, Jlsku Nœangleted mitt, Fyrer Pioons Taled þitt, Pvi er Saal miñe fridt.

Giefe mier Nœad þijn nu, Nija Von, Elsku, Trw, so þioone Saal þier sw, sem ad Fridkeypter þu.

Eble mig Andeñ þiñ, ad eg vel Heityrd-iñ, hallde, sem Herra miñ hiet vid Skrip-tar-Stooliñ.

Siaae mig Syndum v.., Saurge ei Lijfernid, med ferskum Synga, S...
añ mitt Aform stid.

a þo eg uppœ nij, Jllverke Netiest i, preisa mier uñ af þvi, aftur nær til þijn,

Gief mier eg Saumgiæse, Glotunar Efne sie, Jllskuñe afklæddre, aptur mig Samteinge.

Saurgande Skrwda, Skart, Skapsaráns aungvaañ Part, uppsett af Elsku Art, Ond miñe Fagur-biart.

J Dag sem Ar og Slijd, Eblemig Naad þijn bliijd, það feste i Pœnka-Hiijd, bygge so Kvølldmaaltijd.

Uppfyll þa Naudsyn nu, Naaduge Gud JEsu, framløgd i fastre Trw, festest mier Beidneñ sw, Amen.

Bæn fyrer Sacramentis Medtekning.

DHErra JESU Christe! Bruñur allrar Naadar, þu Hugsvølun þeirra Þyrstu snariñ þeirra Sirwku, Hiart-

aűleg var þijn Elſka, þa þű wthell=
ter þijnu Heilaga Bloode til Foor=
nar og Forlijkunar fyrer vorar
Synder, Og i Miñing þiñar Pij=
nu Jñſetter þad Heilaga Sacra=
mentum þijns Lijkama og Bloo=
ds, ſem er Jñſigle, og ſo ſem þijn
eigeñ Handſkrift þijns Naadar=
Saattmaala; Þetta er ſw lifande
Odaudleikans Fæda Saalareñar,
ſu dijrmæta Kræſingeñ øllum Hlu
tum ſætare, þad ſeita Gieſtaboded,
Hier til laangar nu mijna Saal og
hwngrar, Eñ (Gud naade) Eg em
breyſkur, eg em Overdugur, Eg giet
ei graated mijnar Synder, ſem eg
villde og ætte, Trweñ er veik og A=
ſtundaneñ til þeſs Gooda døpur,
Hiartad er fullt med ſaurugar Hug
reñingar, þetta jaata eg, O DRott=
eñ, Laat nu þiñ Krapt vera i mier
Breyſkum

Breyſkum maattugañ. Laat þiñ heilaga Anda uppliſa Hiarta mitt, og giora þad breñande, ſo eg medtake nu þitt Sacramentum ecke Overduglega mier til Dooms-Afellis, Helldur Verduglega mier til Saaluhiaalpar. Gior mig eirn ſañañ Johañem, ſem med Trwñe nu hvyliſe aa þiñu Briooſte, og þadañ wtſi wge Saetleika þiñar Hugg unar Vijsdooms og Styrkleika, ad eg verde þiñ eigeñ Limur. Sie þitt Heilaga Sacramentum HErra JEſu, mier eitt Merke og Teikn allrar Bleſſnnar og Farſaelldar, Laat mig af þeſſu Merke raada og daema alla mijna Velferd. Fel eg mig nu miñ HErra JEſu i Bleſſudum Biargſkorum þiña Blood-Unda. Opna mier þaer Bloodfegru Naadar-Dyr þiñar Sijdu, eink-

 um

um i Andlaate mijnu, So eg mætte
iñgaanga uñ Port heirrar Him=
nesku Jerusalem. Hier uñ Bæn=
heyr mig miñ HErra JEsu, fyrer
þijns Heilaga Nafns Saker, Amen.

Psalm. (Ton, JEsus Christur er vor Frelsare, etc

Miñ JEsu Eðling Daada, Upp-
sprettu-Brunnur mestu Naada,
Huzsolun mæter ert Pyrstum þu,
þijnum faarsiwkum Lækning trw.

O! hvad varstu Elskulegur, Ond miñe
og Lijfe mest sem vegur; Nær þu Foor-
færdest Fodur þijn, til Forlijkunar Synd-
um mijn.

J þa Miñing Jnsett lienter, Altares
sins Sacramente; Og med þvi liest Jn-
sigladañ, allañ þiñ Naadar Saattmaalañ.

Er þad Odaudlegleikans Fæda, Ondu
sem kañ med Lijfe ad græda, Feitt Giesta-
bod og Kræsing kiær, Krapt er Sætleik-
ans af sier lær.

Eg em breisskur, eñ þo lanaar, Or
hiand-

blæda mijna Sælu þangad, eitt velld-
ur: Sijſt kañ ſo ſem ber, Særgræta
millnar Jllgiørder.

Veik er Trw ſem verd ad bioda,
vollt Aſtundan til þeſſ Gooda, ſaurgad
er Hiartad Syndum meſt, Siæ: Eg bi-
er allañ jæta Breſt.

Lat þiñ Krapt i Breiſkvum byggia,
bleſſadañ Hiartad Andañ þig̃ja, breñ-
ande Elſku birte hañ þar, Bwſtadnum
þeim til Velferdar.

Ei ſo take eg Angur ſpeñte, Overdugs
lega Sacramente, edur til Dooms-Afellis
ſe mier, HE! mig verdugañ til þeſſ gior.

Johañem lat mig hier þiñ heita, Hollds
þijns og Bloods þa ſer eg ad neyta, Blijf-
ande i Trw æ Briooſtum hier, Bleſſan
utſiuge þadañ mier.

Pad ſkal Teikn og mier eitt Merke, æ
Myſkun þijn og Hiælpar Verki, af þvi
ſo rauda meige eg meſt, mitt Stand
upphiedañ farſæleſt.

J Blood-Unda blijdur þiña, Biarg-

Korum laat mig Hæle fiña, ſet mier opn-
ar Dyr Sijdu þijn, Sααleñ er þar med
forlijkt mijn.

J Andlaate einkum mijnu, uppliuk mi-
er Himna-Porte þiinu, O JEſu! Bæn-
heyr um þad mig; J þeim Dijrdar-Sal
ſiñe eg þig, Amen.

Bæn epter medtekeð Sacramentum.

LOf og Heidur ſie þier miñ
liwfe Lausnare JEſu Chri-
ſte fyrer þad, ad þu hefur
nu lααted mig verda Hluttakara
þijns ſæta Gieſtabods, J hvøriu þu
ſadder mijna Sααl, og Endurnærd-
er mitt Hiarta. Nu er eg vordeñ
þitt Barn, Brooder og Læreſveirn,
giøre mier nu eingeñ hier epter O-
naad, hvorke Daude, Dioſull nie
Helvijte, ei Holld edur Heimur,
þvi

þvi eg ber Miñing Blood=Be[...]
mijns JEsu i mijnu Hiarta. J
þessum Styrkleika vil eg gaanga
giegnum alla Hørmung, og sialf-
añ Daudañ, til Fiallsins DRott-
eñs, til Borgaraskaps þeirra Hei-
logu. DRotteñ JEsu, Gief mi-
er hier epter nu so ad lifa, ad æ
mier skiæst þad Fagra Brwdar-
Skart þijns Riettlætis, Og þær
fagurbloomgudu Rooser og Lilliur
goodra Dygda. Laat mig Synder-
nar framveiges fordast, sem Høgg-
orm. Geim mig fraa øllu Jllu, og
helga mig i þijnum Sañleika, þijn
Ord eru Sañleikur, so eg mñ sijder
mætte vera sem þu ert, med Fødur-
num og þier, Og med Heiløgum
Anda, svo sem þid erud Eitt, Og
þetta allt sie nu og vere Amen, J
JEsu Nafne, Amen. J Nafne

Fodur og Sonar, og Heilags Anda, AMEN.

Psalm. (Ton, Christe vier aller þockum þier, etc.

HErra miñ JEsu heldra eg þig, med Hiartans Lofe mijnu, Sluttakara eñ hiellstu mig, ad Hollde og Bloode þijnu, af hveriu Saal mijn Sadning fañ; S in Endurnærde þurftugañ, J Synda-Angre sijnu.

Nu er eg Barn og Brooder þiñ Brwd ur þijn eins Ástkæra, af þvi framgeing eg Okvijdeñ, ei kañ mig framar hræra, Helvijte, Diofull, Holld nie Deyd, Heimur, Ognan a mlñe Leid, aser su oll Torfæra.

J mijnu Hiarta eg Miñing ber, mijns JEsu Benia-Skara, i þessum Styrkleik fram eg fer, Fella mier ei nie spara, ad Fialle Guds mijns giøra Leid, gieanum, Hørmung og sialfañ Deyd; Til Fodur-Landsens fara.

Gief Æfe miñar allañ Part, uppheid-ñ mætte eg sijna, ad blessad Niertlætis Brwdar-Skart, breidder a Saalu mij-

nar

na'; Og Eliur Dygda Lit-fagrar, líð-ar og fordest Syndirnar; Fyrr en mier Dægur dvijna.

Geim þu mig allre Glotun fra, gief ad eg sijdañ hlioote, Heilagañ Bwstad Himnum a; Og hañs uñ Eilijfd nioote, er þu med Fodur ædstum skijn, Anda Heilugum lijka þijn; Þa blæs ei margt a moote, AMEN.

Bæn Þungadrar Kvinnu.

Myskunsame, Nadduge Gud og Lijknsame Fader, Þu sem i Upphafe Skapader Mañ og Kvinnu, og baudst þeim ad aukast og margfalldast. Eg þijn Ambaatt, fiñ og formerke ad eg er epter þijnum Vilia Oliett orden, Og Avartarsom, hvad mier fyrst Ordsok giefur þitt Allmætte ad prijsa, sem og þijna Giæsku. Blessud

...masamleg eru øll þijn Verk vor ... medal. Eñ med þvi þu hefur vegna Syndaña uppælagt Barns=Mædrunum Soott og Harmkvæle, Þvi bid eg þig miñ DRottẽñ, hvors Kraptur er i Breyskum Mættugur, Þu sem aungvañ lætur yfer Megn freistast, vertu mier nu Naadugur og Naalægur, Styrk mig, Stijr mier og Stioorna, So eg rate ecke i neirn Haaska, edur mitt Foostur. Vernda mig fraa Dioflenum og allre Olucku, Slisum, Follum, Helpt og Reide, og øllu skadlegu. Leys mig og greid i Hagkvæmañ Tijma, Gief ad allt Tilgaange Skaplega og Nætturlega uñ mijn Efne, og ad mitt Foostur þa i Heimeñ fæd- est, mætte fyrer Heilaga Skijrn mijnum Lausnara JEsu Jñplant- ast,

ast, og þitt Oska=Barn verda, ver þiñ blessadur Vilie a mier. Upp=fyll mitt Fooſtur med heimuglegum Krapte Heilags Anda. O! HErra JEsu, Pier Offra eg nu og gief mig og miñ Lijfs=Avoxt, Yfer=dreif hañ med þijnu Bloode. O! DRotteñ, yfergief mig ecke, Og laat mig stoduga standa, hvorneñ sem þu med mig hondlar. Gief allt mætte skie þijnu Nafne til Dijrdar, eñ mier og mijnum Lijfs=Averte til Farsælldar, Fyrer Lijf og Saal, Ameñ.

Psalm. (Ton, Mitt Hiarta hvar til hriggeſt þu,

HJartans Faderiñ Heilage, Hvor i Upphafe skapade, Mañ Kviñu og Bode batst, Moñum Heims ad margfalldast, Mandat þetta stendur so fast
Hier nu formerke a Hogum mijn, Hel=ogum epter Vilia þijn, Avaxtarsom eg er,

rdsok su miög aumiñer, ad Almætte pitt prijsest af mier.

O! hvad Dasamleg oll þijn Verk? O! hvorsu Mattug Honden sterk? Eñ fyrst ad sieckstu sagt, oss þad skillde uppalagt, sem adur hosdum Syndena vakt.

Miñ Gud þiñ kanttu Mætt i tle, Mattugur, hvor i Breyskvum sie, Ei freistar yfer Megn, Vertu mier þvi Giæsku giegn, Gior ei Offþungt Sorgaña Regn.

Uñ Nad þijn bæde og Nalægd bid, Naudsyñtre sijndu Motteñ Lid, Hausk-anum fra mier hritt, allañ Voda og Vanda stitt, Vardveit eirneñ Foostred mitt.

Greide miñ Hageñ Giæskañ þijn, gief allt Skaplega uñ Efne mijn, Falle, Sem fara ber: Fædt eins þegar Foostred er, Fride og Blessan nae þiar hier.

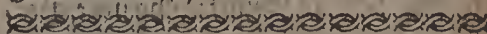
Fyrer Skijrn eins lat Aflaugast, og JEsu mijnum samteingiast, Offra Barn þad sie hier, Anda Motteñs Aflgiæfer, audsyn þvi, eñ Vilia þiñ mier.

Offradu þier þa Eigu mijn, yferdreifdu

med

med Bloode þijn, Andar-Heill æstwo Hiælpa eg stande Hrelstelig, hvorneñ sem þu brepter vid mig.

Allt so verde til Æru þier, Eñ ad Farsælldum þvi og mier, saiie þad Saal og Lijf, Ad ockar siertu einka Hlijf, Eg aa medañ Fulltrwa blijf, Amen.



Andvarp Joodsiwkrar Kviñu.

O HErra JESU! Kom til miin og hiælpa mier nu, Þvi Hörmungeñ og Neydeñ hefur spent mig. O JESU miñ Lausnare! Leys mig og laat mijna Hrigd snwast i Fögnud, og mijn Harmkvæle i Hægd. O! sæte JESu, Eg hroopa til þijn, Bænheyr mig og gief Farsælañ Enda miñar Eymdar. Gud miñ Skapare blesse mig, JEsus miñ Frelsare

Fride mig, Heilagur Ande miñn Huggare hresse mig. J þier Drotten er øll miin Von, þar fyrer lattu mier alldrei neitt til Skada edur Skamar verda, Amen.

Psalm. (Ton, Gud Myskune nu øllum oss, etc.

O! Herra JEsu hialpa mier, Hørmung og Neyd mig speñer, O! HErra JEsu hia mier ver, Hrigda þvi Lijsed kieñer, O JEsu liwfe Lausnariñ, Leys mig af þrøngre Pijnu, O! JEsu fell i Fognudiñ, farlega Sorgar-Lijnu, Hægd veit Harmkvæle mijnn.

O! JEsu hafdu a mier Gaat, añist mig Naud þijn rijka, O! JEsu sælañ Enda laat, Eymdena fiña slijka. Blesse mig Fader, Frelsare miñ, Fridar sijns el mier neite: Heilagur Ande-Huggarliñ, Hressingar best mjer leite, Og good Afdrif Von mijn veite, AMEN.

Packargiørd Sængar-Kviñu.

Hiart-

Jartans Lof og Heidur ... Hpier miñ Allra Sætasta DRotteñ, þar fyrer, ad þu hefur læted mig med Glede og Fognude sia miñ Lijfs-Avøxt, og Eina Riett-skapada Mañeskiu af mier i Heimeñ fædda, Þu hefur sundurslited miñ Hrygdar-Seck, og mijn Sundurmørdu Bein Gladvær gjørt. Eg miñest nu ei miña Harmkvæla fyrer Fagnadar-Saker. O DRotteñ! Þitt Lof skal jafnañ vera i mijnum Muñe. Eg vil tala uñ þijnar Daaseinder, og framtelia þad sem þu hefur gjørt vid mijna Saal. Framveigis bid eg miñ Gud og DROTTeñ, So sem þu hefur þadGooda vid mig og mijna Barn-Kynd uppbyriad i Skøpuneñe, og Heilagre Vatns-Skijrn, sem er Endurskepun Christeña

Maña,

...aña, So gief mier aptur St... og Hreſsing, ad eg kuñe þier i þijnu Hwſe ad þioona, og mijns Embættis og Hwsſtioornar Erfidis ad giæta i þijnum Otta. Gief þu og ſo þeſſare miñe Barn Kynd, ad þad mætte þiñar og þiña heilogu Eingla Verndar niota, i Voku og Svefne. Vardveit þad fyrer Dioflenum, Ohreinum Ondum, og allre Olucku. Þu Svefnlauſe Hyrderen, Vak þu yfer þvi, Veit þvi eirnen Værd og Spekt, Vort og Þroſka, Vit og Skyn, ad þad, ſo leinge þad lifer, mætte aukaſt og þrooaſt i þiñe Kyñingu, og ollu Goodu, ſo þad uñ ſijder med mier, mætte ſiaa þijna Goodſemd aa Lande Lifande Maña, J eilijfre Dijrd og Sælu. DRottens heyr þu mijna

Bæn, og lát mitt Akall kom[...]
þijn, AMEN.

Psalm: (Ton, Gistvoll Christnen skal glediast nu,)

HF Hiartans Grunne heidra eg þig, HErra sem Naad mier tieder, mijns þar Lijfs Avöxt liestu mig, lifande sia med Glede, Riettskaptel fædd-an medur Mynd, margt fleira Gott þeirre Barn-Kynd, Andlegt af Aluð lieder.

Hrigdar min slited hefur Seck, hrester vid Beinen mördu; Næd sem i Fanged Gleden gieck, gleimast Harmkvælen urdu, Lof þitt skal Gud i Munne mier: Mikladar þijnar Dasemder; Fyrer Fooikenu a Jordu.

Blijdur fram veiges þid eg þig, byrjad Skopunine, gott vid Barn-Kynd mijne og mig, mest þo i Vatns-Skijrnene; Stadfest, So hress i Hwse þijn, Hwss-[...]oornar lijka Stande mijn, Heidur þin Heilbrigd ine.

Barn-Kynd bessare leag þu Lid, Lijfs-[...]ur i Voku og Svefne, hverskins Olucku

hlijf

...þvi vid, Hollðsins blessande Etne;
Vøxt gief þui, Vit, Skin, Værd og Speckt, so verde Gude og Moñum þeckt, Lijfsens med Lucku-Giefne.

Umm wra þad med Einglum þijn, uppfræd i Kyñing þiñe, þvi meire Proska i þessu sijn, sem þrooast ad Lijfs-Æfiñe; So ad hier Lofsins lende hiaa; Og Lambsins Brwdkaup fææ ad sia, Ûm̃ Allder i Eilijfdeñe, Amen.

Huggunar Bæn þeirrar Kviñu, sem Fæder sitt Barn Andvana.

Myskuna þu mier miñ Gud, epter þiñe Myskunseme, og epter Mykeleik Myskunsemda þiña, afmaa þu mitt Ranglæte. O DRotteñ! med þvi þu hefur nu reyndt mig med þessu Mootlæte, ad þu lietst mig ei mitt Afkvæme

me med Lijfe sinu, þa gief mier [...]
uga Poleñmæde þessum þijnum
Villa ad taka, þiñ Vilie vard, eñ
ecke miñ, DRotteñ miñ! vardveit
mitt Hiarta fra allre Efasemd
uñ Saaluhiaalp miñar Barn-
Kyndar, gief mier stadfasta Trw til
þiñar Heimuglegrar sem Openber-
legrar Naadar-Verkunar. AE
DRotteñ! Eg trwe, eñ auk mijna
Trw, og hiaalpa miñe Vantrw,
Þu hefur sagt: Leifed Bornunum
til mijn ad koma, Þad var þitt
Handa-Verk, þad var þier, i mij-
nu Lijfe iñeluckt, Giefed. Þvi
trwe eg miñ HErra JEsu, ad þu
hafer þad med þijnu Bloode yfer-
dreift, og med heimuglegum Krap-
te þijns Heilaga Anda upplijst.
Drotteñ gled mitt Hiarta og mijn
Betu, sem þu hefur sundurmared,
Þu

...fullt, Þu burtkoolst, Sie þitt Nafn blessad. Uñ nier, miñ sœte JEsu! ad meiga þetta mitt Barn med Lijfe, Glede og Dijrd siaa uñ stider i Himnarijke. Eg bid og seige: DRotteñ miñ Verde þiñ Vilie so aa Jordu sem aa Himne. og eg aptur bid: Eige leid þu oss i Freistne. og i Pridia Stñ: Hellder frelsa oss fraa Illu, Fyrer JEsum Christum vorn DRotteñ og HErra, AMEN.

Psalm. (Ton. Settu mijn Saal i Paanka þier, etc.

Myskuna DRotteñ miñ Gud mier, Myskunsemd epter þiñe, sem allt Raanglæted afmaier, af Naadar Goodsemdeñe, þu hefur reynt mig Mootgaang med, mitt liestu fœdast Afkvæmed, Leidt fra Lijfs Hræringiñe.

Þo giefdu Poleñmœde mier, miñ þiine um teingdu Vilia, hañ vard, sem blijdde

viet, hiñ maa eg foolgeñ vo[illegible]
jo mitt glorvallt Esa Par, um V[illegible]
[illegible] Barn-Kyndar, eñ Ordsok laat a[illegible]
ve, Pilia.

J Athugun mier eblbu Trw, at Na[illegible]
ar, Berkum þijnum, æ! miñe Veike vid-
hiaalp þu, og vorkieñ Breiskleik mijnum,
Borneñ fyrr til þijn bodader, Barn vat
og lijka giefed hier, mitt þetta i Moodur-
Lÿynum.

Þvi trwe eg Herra hafer bad, med hel-
gu þijnu Bloode, yferdreift, skyrt og afleug
ad, Uppruna Syndar Moode, Hiartad og
Bein laat Heilbrygd giord, Herra sem vo-
ru sundurmörd, i seingnu Rauna Flode.

Þu bijtter og i burtu tookst, blessad sie
Nafn þitt sæta, þu grætter bæde og Glede
jo[illegible]st, græder og vañst vpprœta; Gief
mier Barned miñ Gud ad sia, Gladvært
i Dijrd hier sialfum hia, mig virdst þar
med þvi kiæta.

E[illegible] bid ad ver[illegible]ins a Jord, og i Hæd-
[illegible] [illegible]ur ec Bæn eñ aptur giord,
losi

...ad þijn Freistne vilie, Ydia: Fre-
... Illu frꝏ, æ! veit þad DRotten
...innum a, Trwar þo skraf nu skilie, Am.

Bæn Freistadrar og Sturladrar Persoonu.

HVi DRotten, Myskuna mier Aumre Mañesklu, og lijt til mijn þijnum Náðar-Augum, þvi Vötneñ gꝏnga iñ ad miñe Sꝏlu. Mijnar Synder eru uppgeingnar yfer mitt Høfud, Diøfulleñ skielfer mig, Helvijtis-Ogn er fyrer mier, Dauðeñ ofbijdur mier, Syndernar særa mig, og Elldur þiñar Reide sijnest mier upptendradur. Eg skielf og trytra, Jꝏ, mier sijnest i þessum Freistingum sem þijn Myskun hafe Enda teked og þijn Reide vllie mig olldung-

is uppeta, Eg villde giarnañ ver-
ur vera, eñ eg kvijde þo fyrer ad v
ia. Avi; Hvad skal eg tilgiør
Oll Mañleg Raad og Hiaalp e
wte, Hvort skal eg flija ? Til þ
DRottens JEsu sem freistadur v
rst, og sigrader Freistingarnar, T
þiña Foota skrijd eg, sem ein Hu
Tijk til sijns Herra, Flijtu þ
DRotten og frelsa Saalu mij
fyrer þiñar Myskunar Saker, L
mig ecke Orvinglast i mijnum S
dum, Tak þessa Freisting fraa m
gief mier Breyskum þiñ M
ugañ Krapt ad standa og Strij
Riettu ad mier þijna Hønd
Petro, þa hañ ætlade ad sock
Vatnenu: wtslock þu Ellds V
Freistingaña, wr Ofne mijns H
ta, og laat Svølunar Daggar-
þijns Hellaga Anda svala Hi

ni, Gief Freistinaune han En-
gl ei fr Aevel stadest. Leat þitt
saga Hiarta=Blood bressa mitt
arta, Gief mier ad strijda gott
rijd, So eg i hier, þu Diofulsins
Daudans Sigrare, Sigurin
ist meige, Amen.

Alm. Ton, JEsus sem ad oss frelsade, etc.
Vi, DRotten Myskuna mier,
Manesklu aumre þine, og lijt til
mijn af Hædum hier, Huggunar
ugsynlse, Freistinga Votnen felkeleg,
ad Salluñe þreingia, Syndana By-
... Veg, seart vill Hofuded stre-

...ul mig skelfer, Dauden slær,
...legu med Ofbode, Saar, Ogn Hel-
...ssie mier nær, Syndana meider No-
...an a þetta Elldur þin, upptendradur
...rde, audsyner mier han Avoxt sin, Eg
... og thra Lrde.
...isting mier syner besse bad, þijn Musk.

un sie i Synde, og mig ytlie i añañS...
eta so þijn Reide, kijs eg þvi D...
Kaleik mier, kvijde eg þo vid ad dey...
hvort skal eg horfa hier? Hvad skal ...
ra og seigia?

Mañleg Hialp oll fyrst wte er, Eg ...
ia Naaded besta, flyia til hañs og flijta
Freistne sem þolde mesta, Yfervinande
þad Strijd, ertu þad JEsu goode, ad ...
um Footum þvi eg skrijd, þiñar i Naa
Floode.

Sem Hund-Tijk til sijns Herra ...
horfi eg a Myskun þijna, far þvi af sta
flijttu hier, frelsadu Saalu mijna, Orr
lun laat mig ecke saa, i mijnum ...
Vanda, Tak mier helldur þa F...
fra, Frijskur so mætte eg standa.

Viit þijnum Krapte beyskre Au...
est ad Farsæl giete, klett mier so þ...
ealpar-Hond, Haalf-sockmum eins
tre, wtslecktu Hiortans Ofn ...,
Vaalld Freistingaña, ... Motte...
va Daggar-Skwr, dreifð ... mier
um Rañe. H ...

... giet Enda fare þan. Farsæll eg stadest giæte, Hiarta=Blood þitt mijne Hiarta=Rañ, hresse og endurbæte, giefdu medañ eg gifte hier, gott Strijdid ... helgie, so ad eg Loꝛ i sialfum þier, Sig... iñ odlast meige, Amen.

Trwarstyrking þess Sturlada.

Vijked i burt, uñ Hæl in w... est og til Skañar verded mi... ner Ovuner, burt þu Diofull, Daude og Helvijte, med yckar Ogn... an og Ahlaupe, þvi DRotteñ hefur heyrt mijna Bæn, Drotteñ er mier til Hægre Handar, hañ er mitt Hiartans Traust og Hlutskipti; eg hrædest nu framar ongva Oluckn, ... þvi eg er þar viss uppa, ad hvorke Hæd nie Dypt, edur nockur Hlut... og eingeñ Skiepna fær skiled

mig vid Guds Kiærleika i Chr
JEsu. Daude, hvar er þiñ Sig
Helvijte, Hvar er þiñ Brodd
Lof sie Gude sem mier hefur S
ureñ giefed fyrer Jesum Chr
um, AMEN.

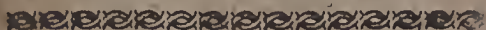
Psalm. (Ton, Heidrum vier Gud af Hug og S

Njked i burt, Vended frá m
verded til Skamar Oviner;
þu Diöfull og Daude med,
urt og rljme Helvijted, ei framar yted
til mijn, Ahlaupe, Slægd nie Biela
Gud þvi Bænheyrer Borneñ sijn.

DRotteñ er mier vid hægre Hl
er mitt Erwar Atkierid, Adstod,
skipte og Hlartans Traust, hvað
Saal mijn Vafalaust aungva
aungva Neyd, af þvi hun
Leid, til Lids DRotteñs i Lijfe og

Hæd, Dypt, Skiepna nie H
er, Himens og Jardar, vist eg
kuña ad skilia ec

Seiu, Helvites, Brodd ei hvessa kan, hvørge neirn Sigur Dauðeñ hañ, Guðe sie Lof sem gaf mer hañ, Amen.



Bæn þess sem mist hefur siñ Ast-Vin.

MYskuna þu mier, þu Myskunsamaste Gud, þu Naud-Hiaalpareñ Naudstaddra, og veit mier Hiaalp og Adstod, þvi eg em Einmana og Faaraadur, og er ordeñ sem Näättugla i Evde-Hwsum, og sem Einmana Fugl aa Hws-Þekium. O Drotteñ, þu burttookst miñ Ast-Vin, hañ var ad seu þiñ, þu gafst hañ, þu burttookst hañ, Sie þitt Nafn Blessad. O! Eñ, Þu sæte Lyknar-Bruñur, -vala þu miñu Sorgfullu Hiar-, og still miñā Angist. Lijt til miñ

mijn Þeim ſømu Naadar=Au...
ſem þu leitſt til þijnar bleſſudu ...
ur under Kroſſenum graatand...
ſend mier Adſtod, Jaa, vertu ſi...
ur mier og mijnum þad beſt ...
ſvar i allre Neyd. Hugga mig ...
Þeim Ordum er þu huggod...
Sorgfullu Eckiu til Naim. ...
mier þijn Naadar=Fyrerheit ...
þijnum Lærerſveinum, ad mijn ...
gd ſkule ſnwaſt i Fegnud. ...
urſlijt mijn Hrygdar=Seck ...
mijn ſundurmørdu Bein. ...
mier heilaga Poleñmæde aa ...
mijnum Taara Saad=Tijma ...
eg med gladværre Sen bijd...
ſkieru=Tijma eilijfs Fagnad...
eg meige þa ſiaa og lijta mij...
añfarna Aſtvine, og med þ...
þig og dyrka uñ eilijfar ...
legar Allder Allda, Amen

Mi... Móttrrt Myrkunsamur vert, medu ra sem Raudhiœlparen ert, Hress mig Ein -mana- Hormum miin, Hier ligg eg Fœrœd -ciepna biin.

Eins sem Nœtt-Ugla ordeñ er, J Eyde-Bæl- ... skiner sier, og a Hwss-Pekium uppe þar, -nmana Fugleñ staddur var.

Eirn i burt tookstu Ast-Vin miñ, Eigeñdoom, ... ud, ad soñu þiñ, Hañ gafst, og rycktter hønum ... a, Heidrast bitt Blessad Nafned a.

... JEsu Lijfsins Leidtoge, Lijfnar-Bruñnr i ... ue, svala miins Hiarta Sorgar-Pijn, sesa ... siia þu Angist miin.

Alijt mig Nœdar-Augum þiñ, Eins og fyr ... ellrar Moodur-Pijn, Kross undir Gœlga ... ntande, giet mier so Styrk af Hœdeñe.

Verku Gud mier og miñuum þa, mesta For- ... ar nær liggur a, ÆE! breyt i Huggun eins vid ..., og Eckiu Naims tlœder þig.

Sem Lærisveinum, so mier veit, Sœtnst-þiin ... dar-Fyrer heit, ad Hrygd i Fognud hverse ..., hiœlpe þvi Mœle Kraptur þiñ.

Slijttu Gud Hrygdar-Sekkiñ miñ, So gled ... ein miin Daud-maríñ, besse Soad-Tijmeñ ... de, tæktie mier heilagt Polgiœde.

... eg i V... og Ast a hier, Uppskieru Tijmans ... hier, Eiijfrar Glede, og aptur þa, Astvine ... fane ad sion...

Og med þeim løsa um̃ Allder þig,
Preñingen Guddoomlig, Anda mier Kr...
ñe þin, Andlege Saalar Brwdgumen̄, ...

Sioofarande Mañs B...

Almaattuge, Myskunsame og ...
Æarrijke Gud, sem stioornar og
er øllum Hlutum, þu sem ert
ra Himens og Jardar, Vatnañ
Siofarens, þu hefur ad sonu i Up...
allar Skiepnur under Mañsins ...
lagt, eñ vegna Syndareñar hlioetum
med Mædu og Erviðe vorrar Næri...
ad leita. Og med þvi eg æforma nu i
Trauste eina Hættusama Sioo-Fer...
byria, epter þiinu Bode og Orde, þ...
eg þig miñ O Rottenn um̃ Nææd og ...
Hlijfd og Blessan, a þessare miñe ...
somu Reisu. Vertu oss nælægur, ...
oss sem brwkum vora Hondlun a ...
Votnunum, sio og reina þijnar De...
er. Bevara vort Lijf og Saal, ...
... fra øllum Hætska. O! HErra

giorde pa þu varst a Skipe med þijnum Læresveinum. Bevara oss fyrer Brime og Blind-Skierium, skadsomum Fiskum og Sioreisurum. Gief oss Kyrd, Spekd og Logn. Blessa þu eirneñ vort Erfide og Veidarfære, sem Petre. Gief oss gooda Hofn og Lending, þa vilium vier til Lands komner, af Hiarta silngia og seigia: Pockum Drottne sem Dasamlega Hlute hefur vid oss giort, þvi hañs Myskunseme varer Eilijflega. Pier befolum vier oss nu med Saalu og Lijfe, Skipe og (Gotze) Veidarfærum, til allrar Umsioonar: Drotteñ heyr þu vora Bæn, og laat vort Akall koma til þijn, Amen.

Psalm. (Ton, Ad ydka gott med Ærn, etc.

O Gud Zebaoth Ædste, allra Hluta stiornareñ, Himeins-Roos, Jardar-hærste Herra og Magtar-Kongurinn, alla Kynd, oss þu giefur, Edla-Kind, Skapt sein hefur, eñ Mañsins Synd, Mædu ad naa heim krefur.

I Drotteñs nafet Otta, Adkresiande R... yn mijn, Eina Sioo-Ferd a hætta, epter R...

Veg, eu þo hvessic, ad farsælleg, Fören end
A Reysum Vatna rijkar, reyna þijn
fenider, uñ oss: Og eirneñ lijka, eñ Mœlæg
ku hier, Sœl og Lijf, samt bevara, sierlu
Bäte og Skara, Jllt burtdrijf, Einglu
sparæ.
Storm og Sioo Still i Skordum, Ste
ar Heilleñ mijn, Gud so sem giörder su
þu Lærcsveinum þijn, Blind-Skerium
num forda, og Ban-Fiskum, Logn. Vi
Reysurum, bæg med Able Orda.
Verkeñ og Veidarfære, Vor(sem Pet
essa þu, i Hösu ef Hiælp þijn bære, hav
um prijsæ af Trw, og þacka þier, Giæsk
Gott sem lier, Verndiñ Piooda, Lagd sas
giörd þa frañbiooda.
Sœl og Lijf Son Guds kiære, samt
Utriettingar, Gotz, Skip og giorvöll Fære
um þier til uñsioonar, Bænheyr þu, Bei
na, byrg ei nu, Myskun þijna, O JEsi
lœt þad hrijna, Amen.

Ferdamaña Bæn

Þijnu Blessada Nafne, O
miñ Lausnare, æ-forma eg
Reysu: O þu Farsælaste For

rog Leidtoge, Kom þu til mijn, og leid ..ig til og fra med allre Farsælld, so sem þu giørder Jacob Forfødur, og þeim Yng-ra Tobiæ, hvorium þijner Heilager Eing-lar fylgdu og Leyd vijsudu. Bevaramig O Drotteñ bæde a Saalu og Lijfe, fra O-vedraattu og Lopt-Eildingum, Reidar-..amum og øllum skadsomum Lopts og ..rdar-Ondum, fra Vatns-Straume og Voveiflegum Skada, Villudijrum og vondum Reifurum, fra allre Olucku og Slisum, Einkum fyrer Diofulsins Afalle og Svikum. Læt þijna Heilaga Eingla leida mig og alla þa i miñe Ferd eru, og be-vara i Voku og Svefne, a Hestbake og Fæte, Gief mier Farsælld og gooda Fram-kvæmd mijns Erendis, Uppvek gooda Meñ mier til Greida og Goodgiørda, þa er eg þitta kañ, Blessa mitt Epterlaated Hws-og Heimele, so eg med Glede meige þad apt-r sia a Heimkomande, Bevara mig fra vondum Selskap, Bradum Dauda og ..re Kvøl. O! Drotteñ vertu med oss

..Aum at Vegferdar-Reysu vors
uñ ofs med Glede ad naa voru riett.
mele og Fodur-Lande Farsælu ...
um, Pu sem Lifer og Rijker Eirn og
ur Almaattugur Gud ad Eilijfu, A.

Psalm. (Ton, Pa Barned JEsus i Bet

Farsælasté Fylgiareñ, og Forunautu
Nu til Reysu Naudsynen, i Naada
Floode, kiemur mier: Pvi kom til mijn
mig breidest Verndan þijn, med Eingla
vagiætre, þeirre er Jacob þu riedst kiaa, þa
ungum Tobia, af Guddooms Mijskun ...

Blijdur Gud mig bevare, bæde a Sa
Liife, Vid Ovedraattu, Ahlaupe, og ollu
da hlijfe, Ellding, Prumum, allre Reys
uñe, brædum Deyd, og Ondum Illgi...
Villu-Dijrum, Vatna-Straum, Voveif
Skada Glaum, og Raane Reyfaraña.

Einkum Diøfuls Afalle, ollu fraa mier
Lidsemd Eingla aa Leideñe, laat nu þiña
Voku og Svefne, a Fæte og Ferd, Farsæl
ad verde gierd, Gooda Meñ til Greida, U
tu mier, Elskañ tru, Epterlaated Hws og
Blessan virdstu aabreyda.

Aptur so mier audnest bad, allt med Gle
...a, Vondra Selskap vijk wr Stad, fra A
...a miña. Drotteñ vertu ollum oss

... vg ... ...
...ict ad lendum vier, Lof ſærande ſialfu m
...ier, A ſoſu Fødur-Lande, Amen.

Siwks Mans Bæn.

[D]Rottenn Gud Mykuna mier og
ſtraffa mig ecke i þiñe Reide. O Je-
ſu! Lauſnare þeirra Siwku, lækna
..., þvi eg em veikur, Lækna miina Saal
em miøg er hrelld; Þvi þar er einginn Fri-
ður i miinum Beinum: Hiartad ſkelfur,
Lijkamenn þiaeſt, Vægdu mier DRottenn;
Snw þu aptur og frelſa mijna Saal. Mij-
nar Synder hær ſæra mig, ſeigdu þvi ſo til
mijn, minn DRottenn: Vertu Hughrauſt-
ur Sonur, þijnar Synder eru þier fyrer-
giefnar. Eg bid, ſtin og Andvarpa, lijkna
þu mier O JEſu minn Lauſnare! rettu ad
mier þijna Hiaalpar-Hond, þvi hier er ein-
genn añar ſem hiaalpar. Gief mier Þolin-
mæde ad þreya þar til þijn Stund er kom-
inn, þeñan Vijnbreſt ad bæta. Vardveit
mig fyrer øllum Diøfulſins Freiſtingum.
M.E

Polenmæde; Linadu mijna Eym
mina mangræda Sæl. Allra
mier stoduga Trw, alt i Daudan,
ár eg skal hiedan fara, þa leid mig
Daudans ytstu myrkur, til þe
Dijrdar Liofs i Himnarijke, Am

Psalm. (Ton, Allt eins og Blomstred

Lijfse Læknaren Synda, Lækna þan
Um Saar eg hefe ad binda, aflegg
ur mier, Sælen bijr Hrelld i Hiarta,
skiælfande miog, Lijkamans lwder P
Beinen Drooleg.

Vægdu mier DRottenn dyre, DR
apkur snw, Refsing syst Reide stijre,
taker nu, brygdar mig Synder særa,
min i Naad, ber þig vel Barn mitt kiæ
eru þijn af mæd.

Eg stin ándvarpa og veina, O J
mier, Riett wt Hiælpar Hond þijna,
ur giørvsll hver, gief þolenmæde mæ
þijn Stund er ei, þenan Wijn Breft ad
under bad eg dey.

Dæfuls mier Faare forda, Freyst
Linnug, geim mig til Giørda og Orda,
au allt um kring, med Rænu og Pole

... til Stund Eymda dviin, Striided vel stirk ... heyia, sturlada Saalu miin.
Irku mier Trwar nüta, ollu framar i Heim', Dauddona mïñast muntu, min best i Eftum he...m, undañ ba gaik hiñ goode, giegnum bañ myrk...a Hil, so fare eg i þynu Floode Farsælldar kom...ast til, Amen.

Andvarp Christeñar Mañeskiu
Under Andlaated

O! Miñ Allra sætaste JEsu, Kom þu nu til miin, og vert mier Naadugur, Opna þu miñe Saalu Dyrnar til Eiliifs Liifs, Amen.

O JEsu, Laat þiñ Saarhelta Blood-Sveita, ...er þu wthellter i Grasgardenum, mijkia nu miñ Saarkallda Dauda-Sveita. O HErra JEsu! Medtak þu nu miina aumu Saal, Hvoria eg fel i ...þi nar Hendur, AMEN.

Versid (Ton, Pa Israel foor af Egypto, etc.

MJñ kiæraste JEsu kom til miin, kveinande Saalen biidur þiin, Naadugur Naalægd ...fiittu, opna heñe Dyrnar Eiliifs Liifs, Afleystre Naudum Holldlegs Kiifs, Amen hier under settu: Giefþiñ blessadur Blood Sveite, brosteñ af þier i Grasgarde, Saar heitur mike Saarkalldañ', Sveita, mier Daudeñ verka kañ, AE! medtak nu ...a aumu Ond, Eg sem Gud fel i þijna Hond, Ha...eluja, Haleluja.

Nid-

Niðurlag allra Aðurskrifadra [illegible]

BÆNA

ÞEssa mijna [illegible] Bæn, Fører [illegible] Himeneñ framsetta, Bid eg þig miñ H[illegible] JEsu fram ad bera, og hana Packnæmel [illegible] Aheirelega giøra, So hun i þijnn Nafne [illegible] Amen verde.

Versid (Ton, Psalma-Book so skal [illegible]

VEna Foorn mijn framsetta, fyre [illegible] Himna-Rans, Eg bid þig upp-ad riett[illegible] JEsu miñ til hans, af Hiarta audmiwt m[illegible] aheyreleg ad sie Og ad i Nafne þ[illegible] Amen sitt til setie, Amen!

Psalmur af Sio Ordunum CHRISTI a KROSSENUM.

Ma sijngia sierhvert Vers a hvøri [illegible] Dei Vikuñar, Kvølld og Morgna.

Giørdur af B. M. S. B[illegible].

Ton, Hejdrum vier Gud af Hug og S[illegible], [illegible]

Suñudagur.

ÞU sem badst Fridar fyrer oss, Fødureñ [illegible] hieckst a Kross, þig bidium vier uñ Nád [illegible] Nij, J Nafne þijnu segium þvi:

Framferdid illa fær [illegible] Lag, Farsæl giørvallañ Lijssens Hag.

Og gief oss [illegible]

[illegible]

Forlaat Or[illegible] Fram ferded livott, Fa[illegible] [illegible] [illegible] þier, so ver[illegible] [illegible]tt

Og gief oss [illegible] [illegible]igda Kvott

Maanudagur.

Moodur hiñe sem Forsvar fieckst, følur þegar a Krosse hieckst, Lautu mig eirneñ Forsvar faa, …relsare miñ þier sialfium hiaa.

…iñ Gud þad sijn a mij-
…ur Hag, mitt Blessa
R…ad og Vinulag.
…g gief oss øllum
goodañ Dag.

Birtu þad Forsvar
haatt og hliodt, hwk-
radu mier so verde rott,
Og gief oss øllum
gooda Noott.

Þridiudagur.

…æningeñ bad og fyrer þad fieck, fraa Myrk-
…um i Liooseд gieck, HErra, ieg eins af Hiarta
…s, hiaa þier ad vera i Paradijs.

…rtu þad mijnum hepp-
nast Hag, ad hliote ey
soddañ Giæsu-Plag.
Og gief oss øllum
goodañ Dag.

Lyffsins og Dauda Mild-
…r mioott, mijnum vid-
halltu Saalar-Prott.
Og gief oss øllum
gooda Noott.

Midvikudagur.

Yfergiefeñ kvad Son Guds sig, soddañ af Hiarta gledur mig, Yfergiefa mig ecke kañ, Yfergiefeñ fyrst giørdest hañ.

Yfergiefdu nu ei miñ
Hag, Afvormed Verk nie
Vænalag.
Gief mier þar uppaa
goodañ Dag

Yfergiefa mig alldrei
maatt, O JEsu miñ
aa nockurn Haatt.
Gief mier þar uppaa
gooda Noott

Fimtu-

Fimtudagur.

JEsus a Krosse þyrste þig, það lietstu JEsu þressa mig, Þorsten þinn verke þetta mier, þyrste mig jafnan epter þier.

Svala hier mijnum Saal ar Hag, sijdan mig uppi Hæder drag.
Og gief oss ollum goodan Dag.

Svaladu minne Saal [illegible] Kiött, Sofa [illegible] mig vært og [illegible].
Og gief [illegible] gooda Nott.

Föstudagur.

Fullkomnad sagder [illegible] þu [illegible] Fullkomnad seigdi aptur nu, Fullkomnad hvort [illegible] ist eg bid Fullkomnun [illegible].

Fullkomna nu med [illegible] Slag, Sinnelsid mitt [illegible] Verka Lag.
Og gief oss [illegible] goodan Dag

[illegible] Fullkomn[illegible] [illegible] vaxad og [illegible].
[illegible] gief oss ollum [illegible] gooda [illegible]tt.

La[illegible]r.

[illegible] nu [illegible] volst þ[illegible] Saal [illegible] þu [illegible] hann [illegible] Ho[illegible] [illegible] Alt [illegible] af [illegible] ta Surt [illegible] best[illegible]g.

[illegible] g[illegible] ollum goodan [illegible] [illegible] Nott.

VIKU-SAUNGUR D. JOHANNIS OLE: ARII,

Ur Þijsku Maale wtlagdur af Sal. Mag, STEINE JONSsyne, Byskupe Hoola-Stiftes.

Psalmur a Suñudøgum.

Ton, Allfagurt Lioos oss birtest braatt, etc.

NIett Lof sie Gude nu i Dag, Nij Vikagledur eñ vorn Hag, Nittkl Dag skoop Gud Lijdum Lioos, Lijf nijtt gaf JEsus ollum oss.

A þessum Deige þad eg fiñ, þu reist af Dauda JEsu miñ, Riettlæted hoosst, Eñ hepler Kijf, Huggun mier gafst og Eilijft Lijf.

O þeñañ sæla Suñudag! Svo miked geingur oss i Hag, JEsu þin Milldeñ Giæsku-giorn, Giøre oss DRottens Ost-Barn.

Laat miñ Gud Ord þijt astwdlig, Inleida i Hymna Sælu mig, Laat mig i Helgun lifa hier, Lof Eilijft sijdar færa þier.

Sie þier Gud Fader sung Dijrd, Sie þier miñ JEsu Lofgiord [illegible] Se þier [illegible]
[illegible]

Psalmur a Manudogum.

Tou, Ofan af Himnum hier kom eg, etc.
Pug DRottne Lofgiørd Saala min, fier Manudagsens Lioos hier skijn, ... ing a honum skoop, Herran þin Gud, ... Traust og Hoop.

Til Himens upp hvad Himneskt er, til His... sus leita Rett-Christner, Fallvallt er þad ... ... a Jord, Fast-Eignen vor er Himna D...

O JEsu gief þin Anda mier, ... a medan ... ... hier, So min til Himna beñest Ond, halldu eg hier fast med Trwar Hond.

Tunglsins Byrta miog brygdul er, brygdist Mandar Lioos þitt alldrei mier, Heims þo ... geingur hverfullt Priaal, A Himnum gle... mijna Saal.

Sie hier Gud Fader sungen D...rd, ... hier min JEsu Lofgiørd skyrd, ... Hu... Heilage, Heidur med Vegsemd ... Elijfe.

Psalmur a Pridiudogum

Tou, Eirn Gud Skapa..., etc.
Lioos Pridiudagsins liomar nu, Lofu ... ... þijn. Ast og Trw, O min Saal, ... beigta skallt, Piorne nu DRottne Hjarta... ...orke eg a Handaverkin þijn, HErra ... skop... vegna min, J Dag er Siwor og ... ...arb, At hier Frijdsom og Blomleg gie...

Skoda-mijn Saal hvad Skiepnurnar, Vid Skaparañ era Hlijdugar, Bloomgadest Jørd, þa baud hañ þad, Bodum hañs lijka giært þu ad.

O JEsu hneig þu Hiartad mitt, J Helgum ad stunda Gieded þitt, So Glæpana alldrei giørest Pij, Gud miñ Blessadur stijrdu þvi.

JEsu miñ HErra þecke eg þig, Præl þiñ Trwañ læt vera mig, þier vil eg alla Pioonkan tiaa, þa fæ eg Launeñ Himnum aa.

Sie þier Gud Fader sungeñ Dijrd, Sie þier miñ JEsu Lofgiørd skijrd, Sie þier Huggariñ Heilage, Heidur med Vegsemd Eilijfre.

Psalmur aa Midvikudøgum.

Ton, Skapareñ Stiarna Herra, etc.

Gude sie Dijrd, sem giørde Lioos, Og giefur eñ nija Byrtu oss, Sool og Tungl Nottеñ dijrstur-skoop, J Dag med skijnande Stiarna-Hoop.

Sool og Tungl hefur sijna Tijd, Sool Riettlætisins føgur og blijd, Alldrei forlætur Aunda mijn, Eilijf Myskunar Byrtañ þijn.

Nær Auguñ leingur Sool ei sia, Sool Riettlætisins lijs mier þa, Naadar-Lioos þitt sem liooınar hier, til Lioosš þess Eilijfa fylge mier.

Sie þier Gud Fader sungeñ Dijrd, Sie þier miñ JEsu Lofgiørd skijrd, Sie þier Huggareñ Heilage, Heidur med Vegsemd Eilijfre.

Psalmur aa Fimtudøgum.

Ton, Hallt oss Gud vid þitt, etc.

... Fagnadr Sa...
..., er Myskun ..., Yfer ...
... Uppheldde og Viessan verer ...
... og Fugla Friedsgum..., Foueran, ...
... Lijkama þin, Epter ... Bo...
... Oa pa...s hid Fimta Dags Verket
... ...tad n... gledur HErra min ...
... Verdur þin, J Dag ...
... ...ndu mine til ...
... ...enan Dag er Uppstigin, ... til
... ...jus min, Fodurland ... þar ...
... þægra ...
Hiartanu mijnu af ... Troon, ...
... þijn Forerboon, Þegar at Andvarp ...
... mijn, Uppstiga JEsu min til þijn
D... þijn ... Einn ..., Eitnia ...
... Epter þad Stundleg ...
min, Upptak... ...
Sie ... ...
... Lofgiat ... ...
Heilage, Heidur med ... Tilgire.
... ...
... O ... Depp ...
... Ogna ... min Saala ... þijn, ...
... Synd ... Daa ... ...
...

...s Eilijfs Lijfs hañ keypte oss.
O JEsu fórer þin ædstañ Deyd, Er eg nu ... maks ... hvorskins Meyd, Hertoge Lijfsens Hlij... er ... Hvar er nu Dauðe Magteñ ... ?
... Sæl, Frelse þier Guds Son gaf, Slæp ... Præl... ... þvi af, O! miñ Frelsare ... ..., ... Frelsis i Dijrd hia þier.
Sie þier Guð Fader sungeñ Dijrd, Sie þier ... JEsu Lofgiord skird, Sie þier Huggareñ Heilage, Heidur med Vegsemd Eilijfre.

Psalmur a Laugardögum.

... u, Sañheilagt Lioos, Samiofn, etc.

... Nyd er ... brieñ Hjarta miñ, Hvijldest ... Drottiñ af Verkum siñ, Hvijlld miñ i Gu... ... er, O Drottiñ hvijldu þig i mier.
... miñ liwse Lausnare, latteñ hvijldest i ... Ey þ... Hvijlld miñe Andu vijs, Upp Himnesk Paradijs.
... Armædu Heimsins hier, ... mier, Lat mig i Roosemd lisa, ... Og Ljooma Himneskrar ... ...dar ...
... ha ... og Kijf ... Eilijfre ... bliss, Gief Christni ... Roo og ... gun hier, Himnesska sijdañ Dijrd ... hier.
Sie þier Guð Fader sungeñ Dijrd, Sie þier miñ JEsu Lofgiord skird, Sie þier Huggareñ Heilage, Heidur med Vegsem...

